32003R0960

5.6.2003. EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS L 138/1

PADOMES REGULA (EK) Nr. 960/2003 (2003. gada 2. jūnijs), ar ko ievieš galīgo kompensācijas maksājumu attiecībā uz Indijas izcelsmes ierakstāmu kompaktdisku importu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1997. gada 6. oktobra Regulu (EK) Nr. 2026/97 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ([1]), un jo īpaši tās 15. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu, kas iesniegts pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. PROCEDŪRA

1. Pašreizējā procedūra

(1) Komisija 2002. gada 17. maijā izsludināja paziņojumu, kas publicēts *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī* ([2]), par antisubsidēšanas procedūras uzsākšanu attiecībā uz Indijas izcelsmes ierakstāmu kompaktdisku ("CD–R") importu Kopienā un sāka izmeklēšanu.

(2) Paralēlas antidempinga procedūras uzsākšanu, kas attiecas uz tāda paša produkta importu ar izcelsmi tajā pašā valstī, izsludināja paziņojumā, kas publicēts tajā pašā dienā *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī* ([3]).

(3) Izmeklēšanu sāka, pamatojoties uz sūdzību, ko 2002. gada aprīlī iesniedza Eiropas CD–R ražotāju komiteja ("CECMA"), rīkojoties to ražotāju uzdevumā, kuri pārstāv lielāko īpatsvaru Kopienas CD–R kopprodukcijas. Sūdzībā bija iekļauti pierādījumi par attiecīgā produkta subsidēšanu un par būtisku kaitējumu, ko tas izraisa, un tas tika atzīts par pietiekamu, lai pamatotu procedūras uzsākšanu.

(4) Komisija par lietu ierosināšanu oficiāli informēja Kopienas ražotājus, kas izvirzīja sūdzību, kā arī citus zināmus Kopienas ražotājus, attiecīgu ražotāju eksportētāju, importētājus un lietotāju asociācijas, par ko zināms, ka tie ir iesaistīti, un Indijas pārstāvjus. Ieinteresētajām pusēm tika dota iespēja rakstveidā darīt zināmu savus viedokļus un pieprasīt noklausīšanos termiņā, kas noteikts paziņojumā par lietas ierosināšanu.

(5) Indijas valdība, vienīgais ražotājs eksportētājs Indijā izmeklēšanas laika posmā, kā arī sūdzības iesniedzējs un citi Kopienas ražotāji, importētāji, patērētāju asociācija un piegādātāji izpauda savus viedokļus rakstveidā. Visām pusēm, kas to pieprasīja iepriekš minētajā termiņā un norādīja, ka ir īpaši iemesli, kāpēc tās būtu jāuzklausa, tika dota iespēja būt noklausītām.

(6) Dažas puses apgalvoja, ka Kopienas ražotāji pieprasītāji neatbilda Padomes Regulas (EK) Nr. 2026/97 ("Pamatregula") 10. panta 8. punkta prasībām, un ka izmeklēšanas uzsākšana nebija pamatota. Šajā sakarā jāatzīmē, ka tika ievēroti uzsākšanas nosacījumi un jo īpaši 10. panta 8. punkta 25 % un 50 % sliekšņi, tādēļ izmeklēšanas uzsākšana bija pamatota.

(7) Ir apgalvots, ka viens no Kopienas ražotājiem pieprasītājiem nebūtu jāņem vērā pieprasītāju reprezentativitātes noteikšanas nolūkā, jo šī uzņēmējsabiedrība, iespējams, zaudēja savas tiesības ražot attiecīgo produktu intelektuālā īpašuma tiesību aizsardzības iemeslu dēļ.

(8) Jāatzīmē, ka attiecīgā uzņēmējsabiedrība *de facto* ražoja un pārdeva attiecīgo produktu Kopienas tirgū izmeklēšanas laika posmā, kā arī tā sadarbojās šajā izmeklēšanā. Vienīgi tas, ka šis ražotājs bija iesaistīts tiesas prāvā, automātiski nenozīmē, ka tas ir jāizslēdz no Kopienas ražošanas nozares definīcijas. Bez tam tika konstatēts, ka šī uzņēmējsabiedrība pārsūdzēja tiesas lēmumu, atbilstīgi kam tā varētu zaudēt savu atļauju. Ievērojot to, ka vēl nav pieņemts galīgais lēmums, jebkurā gadījumā nebija iespējams secināt, ka šis ražotājs bija galīgi zaudējis savas CD–R ražošanas tiesības. Tādēļ šis arguments tika noraidīts.

([1]) OV L 288, 21.10.1997., 1. lpp. Regula grozīta ar Regulu (EK) Nr. 1973/2002 (OV L 305, 7.11.2002., 4. lpp.).
([2]) OV C 116, 17.5.2002., 4. lpp.
([3]) OV C 116, 17.5.2002., 2. lpp.

(9) Komisija lūdza sniegt informāciju, nosūtot jautājumu lapas visām zināmām pusēm, un pārbaudīja visu to informāciju, ko tā uzskatīja par nepieciešamu, lai noteiktu subsidēšanu, kaitējumu un Kopienas intereses. Šajā sakarā Komisija veica pārbaudes apmeklējumus Indijas valdības telpās Deli (turpmāk – "Indijas valdība") un šādās uzņēmējsabiedrībās:

a) *Ražotājs eksportētājs Indijā*

— *Moser Baer India Ltd, New Delhi*, Indija;

b) *Ražotāji Kopienā*

— *Computer Support Italcard S.R.L., Milan*, Itālija,

— *C.D.A Datenträger Albrechts GmbH, Albrechts*, Vācija,

— *CPO Magnetic Products B.V., Oosterhout*, Nīderlande,

— *Fuji Magnetics G.m.b.H., Kleve*, Vācija,

— *Mitsui Advanced Media S.A., Ensisheim*, Francija,

— *MPO Media S.A.S, Averton*, Francija,

— *TDK Recording Media Europe S.A., Bascharage*, Luksemburga,

— *Prime Disc Technologies GmbH, Wiesbaden*, Vācija,

— *IMAG Optical Storage Ltd, Limerick*, Īrija,

— *Multimedia Info–Tech Ltd, Belfast*, Ziemeļīrija;

c) *Piegādātāji Kopienā*

— *Bayer AG, Leverkusen*, Vācija,

— *Steag Hamatech, Sternenfels*, Vācija.

(10) Izmeklēšana attiecībā uz subsidēšanu un kaitējumu aptvēra laika posmu no 2001. gada 1. aprīļa līdz 2002. gada 31. martam (turpmāk – "izmeklēšanas laika posms"). Tendenču izpēte saistībā ar kaitējuma noteikšanu aptvēra laika posmu no 1998. gada 1. janvāra līdz izmeklēšanas laika posma beigām (turpmāk – "aplūkojamais laika posms").

2. **Pagaidu pasākumi**

(11) Ievērojot nepieciešamību papildus izskatīt noteiktus subsidēšanas aspektus, netika ieviesti nekādi pagaidu kompensācijas maksājumi attiecībā uz Indijas izcelsmes CD–R.

3. **Turpmāka procedūra**

(12) Visas puses tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, uz ko pamata paredzēja ieteikt galīgo kompensācijas maksājumu uzlikšanu. Tāpat tām tika atvēlēts laiks, lai tās varētu iesniegt savas piezīmes pēc šīs informācijas izziņošanas. Tika izskatītas pušu iesniegtās mutiskās un rakstiskās atsauksmes un, ja vajadzīgs, attiecīgi pārveidoti secinājumi.

4. **Spēkā esošie pasākumi attiecībā uz Taivānas izcelsmes CD–R importu**

(13) Padome ar Regulu (EK) No 1050/2002 [1] 2002. gada jūnijā uzlika galīgo antidempinga maksājumu Taivānas izcelsmes CD–R importam.

B. **IZSKATĀMAIS PRODUKTS UN LĪDZĪGI PRODUKTI**

1. **Izskatāmais produkts**

(14) Izskatāmais produkts ir tāds pats kā antidempinga procedūrā pret Taivānu, t.i., ierakstāmie kompaktdiski (CD–R), kas patlaban tiek klasificēti ar KN kodu ex 8523 90 00.

(15) Ierakstāmais kompaktdisks (CD–R) ir polikarbonāta disks, kas pārklāts ar krāsvielas slāni, ar atstarojoša materiāla slāni, kā piemēram, zelts vai sudrabs, un ar aizsargkārtu. Ierakstīšanu uz šāda diska var veikt tikai vienreiz, un tādēļ šādu disku uzskata par "*WORM*" ("raksti vienreiz, lasi daudzreiz") tipa disku. Disks ir optisks digitālu datu vai mūzikas glabāšanas līdzeklis. Ierakstīšanu veic, pakļaujot krāsvielas slāni infrasarkanā lāzera stariem CD–R rakstītājā.

Ierakstāmo kompaktdisku (CD–R) veidus izšķir pēc tā, kāda veida informāciju tajos uzglabā (datu CD–R vai mūzikas CD–R), pēc atmiņas ietilpības, atstarojošā metāla slāņa veida (galvenokārt sudrabs) un pēc tā, vai uz ierakstāmā kompaktdiska ir iespiests uzraksts.

Tāpat produkts tiek pārdots dažādā kvalitātē un ir pieejams tirgū dažādos iepakojuma veidos, no kuriem visbiežāk sastopamas parastās vai plānās grāmatu veida kastītes ar vienu CD–R, paketes ar 10–100 CD–R plēves apvalkā, "tortes kastes" ar 10–100 CD–R, aploksnes ar vienu CD–R, kas iepakots celofāna vai kartona vai papīra apvalkā u.tml.

Lai arī dažādu pārdodamo CD–R veidu izmantošana un kvalitāte var atšķirties, tas nenozīmē būtiskas atšķirības šo dažādu veidu fiziskajās un tehniskajās pamatīpašībās. Tādēļ šīs izmeklēšanas nolūkā tie visi tiek uzskatīti par vienu produktu.

2. **Līdzīgi produkti**

(16) Izmeklēšanā atklājās, ka Indijas vietējā tirgū ražotajiem un pārdotajiem CD–R ir līdzīgas fiziskās un tehniskās pamatīpašības un izmantošanas veidi salīdzinājumā ar tiem, kas tiek eksportēti no šīs valsts uz Kopienu. Līdzīgi arī pieprasītāja un citu Kopienas ražotāju izgatavotajiem CD–R, kas tiek pārdoti Kopienas tirgū, ir līdzīgas fiziskās un tehniskās pamatīpašības, un izmantošanas veidi, salīdzinājumā ar tiem diskiem, kas tiek eksportēti no attiecīgās valsts uz Kopienu.

[1] OV L 160, 18.6.2002., 2. lpp.

(17) Tādējādi CD–R, kas tiek pārdoti Indijas vietējā tirgū un eksportēti uz Kopienu, kā arī CD–R, kas tiek ražoti un pārdoti Kopienā, tiek uzskatīti par līdzīgiem produktiem Pamatregulas 1. panta 5. punkta nozīmē.

C. **SUBSĪDIJAS**

1. **Ievads**

(18) Pamatojoties uz informāciju, kas iekļauta sūdzībā un atbildēs uz Komisijas jautājuma lapām, tika izskatīti šādi režīmi, kuros, iespējams, bija iekļauta eksporta subsīdiju piešķiršana:

i) — Ienākumu nodokļa atbrīvojuma sistēma;

ii) — Eksportam atbrīvoto rūpniecības zonu/Uz eksportu orientēto struktūru (*EPZ*/*EOU*) sistēma.

(19) Papildus šiem diviem režīmiem sūdzībā izklāstīti trīs citi režīmi: Piešķīrumu shēma ievedmuitas maksājumiem (*DEPB*), Ražošanas līdzekļu eksporta veicināšanas shēma (*EPCG*) un Iepriekšējas atļaujas shēma, kā iespējamie subsīdiju avoti Indijas CD–R ražotājiem eksportētājiem. Izmeklēšanā tomēr atklājās, ka Indijā pastāv tikai viens CD–R ražotājs eksportētājs, kas nodarbina uz eksportu orientētas struktūras (*EOU*). Šis ražotājs eksportētājs ir pilnībā sadarbojies izmeklēšanā un nav izmantojis nekādus citus režīmus, kā vien tos, kas minēti 16. apsvērumā. Faktiski tam nav nepieciešams izmantot citus režīmus, jo tas gūst tās pašas priekšrocības atbilstoši *EOU* struktūrai. Tādēļ šie režīmi netika turpmāk izskatīti šīs izmeklēšanas sakarā.

Ienākumu nodokļa atbrīvojuma sistēma pamatojas uz 1961. gada Ienākumu nodokļa likumu, ko ik gadu groza ar Finanšu aktu.

Pašreizējais *EPZ*/*EOU* režīms pamatojas uz 1992. gada Ārējās tirdzniecības (attīstības un regulēšanas) likumu (1992. gada Nr. 22), kas stājās spēkā 1992. gada 7. augustā ("Ārējās tirdzniecības likums"). Ar Ārējās tirdzniecības likumu (5. sadaļa) Indijas valdību pilnvaro sniegt paziņojumus attiecībā uz eksporta un importa politiku. Tie tiek apkopoti "Eksporta un importa politikas" dokumentos, ko Tirdzniecības ministrija izdod reizi piecos gados un atjaunina ik gadus. Viens Eksporta un importa politikas dokuments attiecas uz šīs lietas izmeklēšanas laika posmu, t.i., uz piecu gadu plānu, kas attiecas uz laika posmu 1.4.1997.–31.3.2002. Papildus, Indijas valdība arī nosaka procedūras, ar ko reglamentē Indijas ārējās tirdzniecības politiku, izdevumā "Eksporta un importa procedūru rokasgrāmata 1.4.1997.–31.3.2002." (1. sējums).

Ienākuma nodokļa atbrīvojuma shēma (INAS)

a) *Juridiskais pamats*

(20) 1961. gada Ienākumu nodokļa likums ir juridiskais pamats, saskaņā ar ko darbojas INAS. Likumā, ko groza ik gadus ar gada Finanšu aktu, ir noteikts pamats nodokļu iekasēšanai, kā arī dažādiem atbrīvojumiem/samazinājumiem, kurus var pieprasīt. Atbrīvojumi, ko uzņēmumi var pieprasīt, iekļauj tādus, kas ietverti Likuma 10.A, 10.B un 80.HHC sadaļā, kur paredz ienākumu nodokļa atbrīvojumu attiecībā uz peļņu no eksporta preču pārdošanas.

b) *Tiesības uz atbrīvojumu*

(21) Atbrīvojumu atbilstoši 10.A sadaļai var pieprasīt uzņēmumi, kas atrodas Eksportam atbrīvotās rūpniecības zonās (*EPZ*). Atbrīvojumu atbilstoši 10.B sadaļai var pieprasīt uz eksportu orientētas struktūras (*EOU*). Atbrīvojumu atbilstoši 80.HHC sadaļai var pieprasīt jebkurš uzņēmums, kas eksportē preces.

c) *Īstenošana praksē*

(22) Lai saņemtu priekšrocību no nodokļa maksājumu samazinājuma/atbrīvojuma, uzņēmējsabiedrībai, taksācijas gada beigās iesniedzot nodokļu deklarāciju nodokļu administrācijai, jāiesniedz attiecīgs samazinājuma/atbrīvojuma pieprasījums. Taksācijas gads sākas 1. aprīlī un beidzas 31. martā. Nodokļu deklarācija jāiesniedz attiecīgajām iestādēm vēlākais līdz nākamajam 30. novembrim. Galīgā novērtēšana, ko veic šīs iestādes, var ilgt līdz trim gadiem pēc nodokļu deklarācijas iesniegšanas. Uzņēmējsabiedrība drīkst pieprasīt tikai vienu no atbrīvojumiem, kas pieejami atbilstoši iepriekš minētajām trim sadaļām.

d) *Secinājumi par INAS*

(23) Eksporta subsidēšanas orientējošā saraksta e) punkts (Pamatregulas I pielikums) attiecas uz "pilnu vai …… daļēju atbrīvojumu no tiešajiem nodokļiem kas īpaši saistīts ar eksportu", tā veidojot eksporta subsidēšanu. Saskaņā ar INAS Indijas valdība piešķir uzņēmējsabiedrībai finansiālu atbalstu, atsakoties no tiem valsts ieņēmumiem tiešo nodokļu formā, kas tai pienāktos, ja vien uzņēmējsabiedrība nebūtu pieprasījusi atbrīvojumu no ienākumu nodokļa. Finansiāls atbalsts varētu piešķirt priekšrocību saņēmējam, samazinot tā ienākumu nodokļa saistības.

(24) Šī subsīdija pēc likuma ir atkarīga no eksporta darbības rezultātiem Pamatregulas 3. panta 4. punkta a) apakšpunkta nozīmē, jo ar to no nodokļiem atbrīvo tikai peļņu no eksporta, un tādēļ to uzskata par specifisku.

e) *Subsīdijas apjoma aprēķināšana*

(25) Izmeklēšanai pakļautā uzņēmējsabiedrība ražo CD–R uz eksportu orientētā struktūrā (EOU). Tādējādi tā atbilstoši 10.B sadaļai var pieprasīt atbrīvojumu no ienākumu nodokļa attiecībā uz peļņu no EOU eksporta. Lai arī uzņēmējsabiedrība savā nodokļu deklarācijā ir iekļāvusi aprēķinu 10.B sadaļā paredzētajam atbrīvojumam, tā visbeidzot tomēr nepieprasīja atbrīvojumu no ienākumu nodokļa atbilstoši 10.B sadaļai, jo tās ienākumu nodokļu deklarācijā izmeklēšanas laika posmā netika uzrādīta nekāda šīs uzņēmējsabiedrības peļņa, kas ir apliekama ar nodokli. Ir konstatēts, ka šī uzņēmējsabiedrība nodarbina citas struktūras dažādiem produktiem ārpus uz eksportu orientētās struktūras. Uzņēmējsabiedrības veiktais ienākumu nodokļa aprēķins nodokļu deklarācijā un pievienotie paskaidrojumi tomēr parāda, ka uzņēmējsabiedrība ir būtiski palielinājusi pamatlīdzekļu amortizāciju, novirzot pamatlīdzekļus no kategorijas (iekārtas) ar zemu amortizācijas likmi iepriekšējo gadu nodokļu aprēķinos uz kategoriju (veidnes) ar ievērojami augstāku amortizācijas likmi izmeklēšanas laika posma nodokļa aprēķinā.

(26) Komisija uzskata, ka aktīvu pārklasificēšana nodokļu uzlikšanas nolūkā ir juridiski apšaubāma, jo īpaši tāpēc, ka uzņēmējsabiedrība pārklasificēja aktīvus tikai nodokļa uzlikšanas nolūkā, bet neveica to savos grāmatvedības ierakstos, kā tas būtu darāms atbilstoši tiesību aktiem. Patiešām, gan Indijas Likumā par uzņēmējsabiedrībām (kas piemērojams grāmatvedības nolūkos), gan Indijas Ienākumu nodokļa likumā (kas piemērojams nodokļu uzlikšanas nolūkos) ir paredzēta vienāda amortizācijas likme attiecībā uz to kategoriju, kurā aktīvi bija pārklasificēti nodokļu uzlikšanas nolūkā. Šajā sakarā Komisija pieprasīja skaidrojumus no Indijas nodokļu administrācijām un no uzņēmējsabiedrības. Indijas nodokļu administrācijas nespēja sniegt nekādu atbildi, kas spētu izskaidrot šo situāciju. Uzņēmējsabiedrība sākotnēji apgalvoja, ka šī izmaiņa bija nepieciešama, lai izlabotu kļūdu iepriekšējos gados noteiktu aktīvu klasifikācijā nodokļu uzlikšanas nolūkā. Taču pēc izmeklēšanas rezultātu izziņošanas tā apgalvoja, ka šo aktīvu kategorijas izmaiņu bija ieteikuši konsultanti nodokļu jautājumos, un ka šīs izmaiņas mērķis bija samazināt ar nodokli apliekamo peļņu, lai izvairītos no ienākumu nodokļa maksāšanas.

(27) Tomēr izrādās, ka naudas ieguvums, ko uzņēmējsabiedrība saņēma šīs aktīvu pārklasificēšanas rezultātā, tai jau bija pieejams atbilstoši Indijas Ienākumu nodokļa likuma 10.B sadaļas noteikumiem. Turklāt priekšrocība, ko uzņēmējsabiedrība būtu varējusi saņemt atbilstoši 10.B sadaļai bez apšaubāmās aktīvu pārklasificēšanas, atbilst ienākumu nodokļa nodokļu priekšrocībai no šīs pašas apšaubāmās aktīvu pārklasificēšanas.

(28) Iepriekš izklāstītais stāvoklis parādījis, ka šajā posmā uzņēmējsabiedrība neguva tiešu priekšrocību no kompensējamas subsīdijas atbilstoši 10.B sadaļai izmeklēšanas laika posmā. Šāds secinājums pamatojas uz to, ka, lai subsīdija būtu kompensējama, uzņēmējsabiedrībai tā būtu faktiski jāsaņem vai arī jābūt pieņemtam lēmumam par tās piešķiršanu.

(29) Eksportam atbrīvotās rūpniecības zonas (*EPZ*)/Uz eksportu orientētas struktūras (*EOU*)

a) *Juridiskais pamats*

(30) 1965. gadā ieviestais *EPZ*/*EOU* režīms ir "eksporta importa politikas" instruments, kas iekļauj ar eksportu saistītos atvieglojumus. Izmeklēšanas laika posmā režīmu reglamentēja ar Muitas paziņojumiem Nr. 53/97 un 133/94. Sīkāka informācija par režīmiem ir iekļauta 1997./2002. gada "eksporta un importa politikas" dokumenta 9. nodaļā un I pielikumā, kā arī attiecīgajā procedūru rokasgrāmatā.

b) *Tiesības uz atbrīvojumu*

(31) Principā tās uzņēmējsabiedrības, kas apņemas eksportēt visu savu preču un pakalpojumu produkcijas kopumu, var dibināt atbilstoši *EPZ*/*EOU* režīmam. Tiklīdz ir piešķirts *EPZ*/*EOU* statuss, minētās uzņēmējsabiedrības var izmantot noteiktas priekšrocības. Indijā ir noteiktas četras eksportam atbrīvotas rūpniecības zonas (*EPZ*). Uz eksportu orientētas struktūras (*EOU*) var atrasties jebkur Indijā. Tās ir saistītas struktūras, ko uzrauga muitas ierēdņi saskaņā ar Muitas likuma 65. sadaļu. Izmeklēšanai pakļautajam ražotājam eksportētājam ir piešķirts *EOU* statuss attiecībā uz to ražotni, kas izgatavo CD–R. Lai arī parasti tiek paredzēts, ka *EOU*/*EPZ* režīmā darbojošās uzņēmējsabiedrības eksportē visu savas produkcijas kopumu, Indijas valdība ar zināmiem nosacījumiem ļauj šīm struktūrām pārdot daļu produkcijas vietējā tirgū.

c) *Īstenošana praksē*

(32) Uzņēmējsabiedrībām, kas pieprasa režīmu kā uz eksportu orientētas struktūras vai kā tās, kuras atrodas eksportam atbrīvotā rūpniecības zonā, jāiesniedz pieteikums kompetentajām iestādēm. Šajos pieteikumos jāietver sīka informācija par nākamo piecu gadu laika posmu, *inter alia* par plānotajiem ražošanas apjomiem, prognozēto eksporta vērtību, importa prasībām un vietējām prasībām. Ja iestādes pieņem uzņēmējsabiedrības pieteikumu, uzņēmējsabiedrībai tiks paziņoti noteikumi un nosacījumi, kas izriet no šīs pieņemšanas. *EPZ* un *EOU* darbojošās uzņēmējsabiedrības var būt iesaistītas jebkura produkta ražošanā. Uzņēmējsabiedrības atzīšana par uzņēmējsabiedrību *EPZ*/*EOU* ir spēkā piecus gadus. To var atjaunot uz turpmākajiem periodiem.

EPZ/EOU struktūras ir tiesīgas saņemt šādas priekšrocības:

i) atbrīvojumu no ievedmuitas visa veida precēm (ieskaitot ražošanas līdzekļus, izejvielas un patēriņa preces), kas nepieciešamas ražošanai, izgatavošanai, apstrādei vai saistībā ar tām;

ii) atbrīvojumu no akcīzes precēm, kas iepirktas no vietējiem avotiem;

iii) atbrīvojumu no ienākumu nodokļa, ko parasti uzliek peļņai no eksporta atbilstoši Ienākumu nodokļa likuma 10.A vai 10.B sadaļai, līdz 2010. gadam (sk. INAS iepriekš);

iv) centrālā tirdzniecības nodokļa atmaksāšanu, kas samaksāts par vietēji iepirktajām precēm;

v) iespēju turēt 100 % ārvalstu akciju kapitāla;

vi) iespējas pārdot daļu produkcijas vietējā tirgū ar piemērojamo nodokļu nomaksu, kā izņēmumu vispārīgajai prasībai eksportēt visu produkcijas kopumu.

(33) *EOU* vai uzņēmējsabiedrībām, kas atrodas *EPZ*, atbilstoši noteiktajam formātam jāveic uzskaite attiecībā uz visu attiecīgo importu, kā arī uz visu importēto materiālu un visa veiktā eksporta patēriņu un izlietojumu. Šī uzskaite periodiski pēc pieprasījuma jāiesniedz kompetentajām iestādēm.

(34) Tām arī jānodrošina minimālā peļņa no ārvalstu valūtas maiņas, procentu veidā no eksporta un eksporta rezultātu attiecības, kā izklāstīts "eksporta importa politikas" dokumentā. Visām *EOU/EPZ* darbībām jānotiek muitas teritorijā atrodošās telpās.

d) *Secinājumi par EPZ/EOU*

(35) Pašreizējā izmeklēšanā *EPZ/EOU* režīms tika izmantots izejvielu un ražošanas līdzekļu importam un preču iepirkumam vietējā tirgū. Konstatēja, ka ražotājs eksportētājs izmantoja koncesijas, kas saistītas ar muitas nodokļiem par izejmateriāliem un ražošanas līdzekļiem, kā arī atbrīvojumu no akcīzes nodokļa par precēm, kas iepirktas no vietējiem avotiem. Tādēļ Komisija izpētīja šo koncesiju kompensējamību. Šajā sakarā atbrīvojums no muitas nodokļiem par izejvielām un ražošanas līdzekļiem iekļauj subsīdiju piešķiršanu, jo šīs koncesijas veido Indijas valdības finanšu iemaksas, tā kā valsts ieņēmumi, kas būtu saņemti citādos apstākļos, tiek zaudēti, un priekšrocību iegūst saņēmējs. Tā kā šīs subsīdijas piešķiršana ir iespējama atbilstoši Indijas tiesību aktiem līdz ar eksporta rezultātiem Pamatregulas 3. panta 4. punkta a) apakšpunkta nozīmē, to uzskata par īpašu subsīdiju un tādējādi – par kompensējamu. Atbrīvojuma no akcīzes nodokļa gadījumā bija konstatēts, ka nodoklis, kas samaksāts par tādas struktūras pirkumiem, kam nav *EOU* statusa, ir piedēvēts kā nodokļu atmaksa (*CENVAT*) un ir izmantots, lai samaksātu akcīzes nodokli par noietu vietējā tirgū. Tādējādi, atbrīvojot no akcīzes nodokļa maksāšanas EOU struktūras pirkumus, netiek zaudēti papildu valsts ieņēmumi un līdz ar to EOU struktūrai neuzkrājas nekādas papildu priekšrocības.

e) *Subsīdijas apjoma aprēķināšana*

Atbrīvojums no ievedmuitas par izejvielām

(36) Lai arī parasti tiek paredzēts, ka uzņēmējsabiedrība, kas darbojas šajā režīmā, eksportē visu savas produkcijas kopumu, atbilstoši režīmam šai uzņēmējsabiedrībai tiek atļauts ar zināmiem nosacījumiem pārdot daļu produkcijas vietējā tirgū. Pārbaudes apmeklējuma laikā uzņēmējsabiedrība spēja pierādīt, ka visas importētās izejvielas, kas bija atbrīvotas no ievedmuitas, tika izmantotas vai nu eksporta preču ražošanā, vai nu, pārdodot šādas izejvielas saturošās preces vietējā tirgū, tika ievēroti attiecīgie nosacījumi. Jo īpaši konstatēja, ka tie piemērojamie nodokļi, ko uzņēmējsabiedrība maksā par noietu vietējā tirgū, aptvēra visus zaudētos nodokļus par importētajām izejvielām, kuras izmantoja vietējā tirgū pārdoto preču ražošanā.

(37) Ņemot vērā iepriekš minēto, secināja, ka atbrīvojums no ievedmuitas par izejvielām, kas piešķirts attiecīgajai uzņēmējsabiedrībai, atbilst Pamatregulas I un II pielikuma kritērijiem, jo īpaši tāpēc, ka šajā gadījumā nav radies pārmērīgs atbrīvojums no ievedmuitas. Tādēļ uzskata, ka izmeklēšanai pakļautā uzņēmējsabiedrība nesaņēma nekādu kompensējamo priekšrocību, izmeklēšanas laika posmā importējot izejvielas šajā lietā.

Atbrīvojums no ievedmuitas par ražošanas līdzekļiem

(38) Atšķirībā no izejvielām, ražošanas līdzekļi netiek fiziski iekļauti gatavajās precēs. Aprēķina nolūkos, zaudēto nodokļu apjoms ir pielīdzināts dotācijai par katru ražošanas līdzekļu importu. Tādējādi izmeklēšanai pakļautās uzņēmējsabiedrības priekšrocība ir aprēķināta, pamatojoties uz nesamaksāto muitas nodokļu summu par importētajiem ražošanas līdzekļiem, attiecinot šo summu uz amortizācijas periodu, kas piemērojams grāmatvedības nolūkos.

(39) Ražotājs eksportētājs apgalvoja, ka 13 gadu amortizācijas periods, kā noteikts tā grāmatvedības ierakstos, labāk atspoguļo uzņēmējsabiedrības reālo stāvokli, jo tas ir saskaņā ar Indijas Likumu par uzņēmējsabiedrībām un to ir noteikusi uzņēmējsabiedrības vadība un revidenti. Bez tam tas piebilda, ka citu antisubsīdēšanas izmeklēšanas pasākumu laikā šī amortizācijas metode, kā noteikts grāmatvedības ierakstos, tika izmantota kā šādu priekšrocību piešķiršanas pamats. Tas arī atsaucās uz Pasaules tirdzniecības organizācijas neformālās ekspertu grupas ziņojumu par subsīdijām, kurā norādīts, ka, "nosakot aktīvu lietderīgo ekspluatācijas laiku, priekšroka būtu jādod grāmatvedības datiem nevis ar nodokļiem saistīto amortizācijas periodu izmantošanai, tā kā ir daudz lielāka iespēja, ka grāmatvedības datos atspoguļo aktīvu faktisko lietderīgo ekspluatācijas laiku". Ražotājs eksportētājs arī argumentēja, ka ir nepareizi noteikt amortizācijas periodu, pamatojoties uz periodu, kas izmantots nodokļu uzlikšanas mērķiem, jo tas pamatojas uz samazinošās bilances metodi un nevis uz lineāro amortizācijas aprēķina metodi, ko parasti izmanto šajā nolūkā.

(40) Taču izmeklēšanā atklājās, ka šīs uzņēmējsabiedrības sniegtā informācija par attiecīgo aktīvu amortizāciju ir pretrunīga. Uzņēmējsabiedrība ir mainījusi šo aktīvu klasifikāciju nodokļu uzlikšanas mērķiem, t.i., nodokļu uzlikšanas mērķiem tos uzskatīja par veidnēm nevis par iekārtām, un to amortizāciju aprēķināja pēc samazinošās bilances metodes. Uzņēmējsabiedrība tomēr turpināja tās uzskatīt par iekārtām grāmatvedības mērķiem, neskatoties uz to, ka Indijas Likumā par uzņēmējsabiedrībām un Indijas Ienākumu nodokļa likumā paredzēts, ka gan nodokļu uzlikšanas, gan grāmatvedības mērķiem jāizmanto vienādu klasifikāciju. Ja uzņēmējsabiedrība būtu klasificējusi aktīvus kā veidnes grāmatvedības mērķiem, pašreizējais amortizācijas periods iekārtām, t.i., 13 gadi, netiktu piemērots. Tiešām tādā gadījumā šis periods būtu seši gadi, izmantojot lineāro amortizācijas aprēķina metodi, vai apmēram 80 % no aktīvu vērtības būtu amortizēti pirmo trīs gadu laikā, izmantojot samazinošās bilances metodi, kā tas bija uzrādīts nodokļu deklarācijā attiecībā uz veidnēm.

(41) Lai gan ir saprotams, ka nodokļu uzlikšanas un grāmatvedības mērķiem var izmantot dažādus amortizācijas periodus, nav pieņemami klasificēt aktīvus kā veidnes nodokļu uzlikšanas mērķiem un kā iekārtas grāmatvedības mērķiem. Šķiet, ka attiecīgie aktīvi var būt vai nu iekārtas, vai nu veidnes, nevis abi divi vienlaikus. Šis apsvērums ievērots arī attiecīgajos Indijas tiesību aktos, kuros paredzēta konsekventa klasifikācija gan nodokļu uzlikšanas, gan grāmatvedības mērķiem.

(42) Šajā lietā uzņēmējsabiedrība nodokļu uzlikšanas mērķiem izmantoja samazinošās bilances metodi, kuras rezultātā apmēram 80 % aktīvu ir amortizēti pirmo trīs gadu laikā. Tādēļ visbeidzot svarīgi ir novērtēt, kāds būtu atbilstošs amortizācijas periods, ja uzņēmējsabiedrība sekotu tās aktīvu pārklasificēšanas rezultātiem grāmatvedības mērķiem un piemērotu līdzīgu pārklasificēšanu nodokļu uzlikšanas mērķiem.

(43) Šajā sakarā tika izskatītas divas iespējas, no kurām abas divas ir paredzētas kā iespējamie varianti atbilstoši Indijas Likumam par uzņēmējsabiedrībām, t.i., vai nu lineārās amortizācijas aprēķina metodes izmantošana, kurā paredzēts sešu gadu amortizācijas periods, vai nu samazinošās bilances metodes izmantošana, kurā paredzēta aktīvu vērtības amortizācija par 40 % ik gadu, pamatojoties uz atlikušo vērtību. Uzņēmējsabiedrība neuzrādīja nekādu savu vēlamo variantu, bet turpināja pārliecināt par 13 gadu amortizācijas perioda piemērošanu, ko tā bija piemērojusi iekārtām.

(44) Šajā sakarā secināja, ka vispamatotākā metode atbilstošā amortizācijas perioda noteikšanai ir ņemt vērā praksi, ko parasti izmanto šajā nozarē, un apsvērt šīs uzņēmējsabiedrības īpašos apstākļus, kas ir ļoti ienesīga un pastāvīgi un lielos apjomos veic ieguldījumus attiecīgajā produktā. Pamatojoties uz šīs izmeklēšanas gaitā apkopoto informāciju, ir redzams, ka lielākā daļa uzņēmējsabiedrību strādā ar zaudējumiem un ir strādājušās ar zaudējumiem jau ievērojamu laika posmu. Tas samazina ieguldījumu ātrumu un grauj novest pie ilgākajiem amortizācijas periodiem. Vidējais amortizācijas periods šīm uzņēmējsabiedrībām, kas strādā ar zaudējumiem, ir aptuveni seši gadi.

(45) Taču ražotāja eksportētāja stāvoklis ir ļoti atšķirīgs salīdzinājumā ar vidējo uzņēmējsabiedrību. Uzņēmums ir ļoti ienesīgs, pastāvīgi veic ievērojamus ieguldījumus, un tādēļ ir lietderīgi pieņemt, ka tā amortizācijas periods būtu daudz īsāks nekā iepriekš minēto vidējo uzņēmējsabiedrību rādītājs. Tādēļ par piemērotāko uzskata samazinošās bilances metodes piemērošanu, kurā ņem vērā šo faktu un atbilstoši kurai ir iespējama ātrāka amortizācija nekā pēc lineārās amortizācijas metodes. Ir atzīmēts, ka notiekošu regulāru ieguldījumu apstākļos samazinošās bilances metode, kas paredzēta 43. apsvērumā minētajā Indijas Likumā par uzņēmējsabiedrībām, ļauj veikt par 30 % ātrāku amortizāciju nekā līdzvērtīga lineārā amortizācijas metode reprezentatīvajā sešu gadu laika posmā, kas piemērojams, ja izmanto lineāro amortizācijas metodi. Tas atbilst 4,2 gadu laika posmam, salīdzinot ar lineārās amortizācijas metodes sešiem gadiem, un šo īsāko laika posmu izmantoja, lai iedalītu iegūto priekšrocību.

(46) Tādā veidā aprēķinātā summa, ko pēc tam attiecināja uz izmeklēšanas laika posmu, ir koriģēta, pievienojot procentus izmeklēšanas laika posmā, lai noteiktu pilnu šā režīma priekšrocību saņēmējam. Tā kā šī subsīdija pēc tās būtības ir pielīdzināma vienreizējai dotācijai, par atbilstošu tika uzskatīta ilgtermiņa tirgus procentu likme Indijā izmeklēšanas laika posmā. Pēc tam subsīdijas apjoms ir attiecināts uz kopējo EOU eksporta apgrozījumu.

(47) Galīgais procentuālās subsīdijas apjoms, ko noteica atbrīvojumam no ievedmuitas par ražošanas līdzekļiem izmeklēšanai pakļautajai uzņēmējsabiedrībai izmeklēšanas laika posmā, bija 7,3 %.

2. **Kompensējamo subsīdiju apjoms**

(48) Galīgais procentuāli izteiktais kompensējamo subsīdiju apjoms saskaņā ar Pamatregulas noteikumiem izmeklēšanai pakļautajam ražotājam eksportētājam bija 7,3 %. Ņemot vērā to, ka Indijā ir tikai viens ražotājas eksportētājs, šie iegūtie dati attiecas uz visu Indijas eksportu.

Subsīdijas veids	EOU/EPZ	INAS	Kopā
	7,3 %	0 %	7,3 %

D. **KOPIENAS RAŽOŠANAS NOZARES DEFINĪCIJA**

1. **Kopienas produkcija**

(49) Izmeklēšanas laika posmā CD–R Kopienā ražoja šādas uzņēmējsabiedrības:

— pieci sūdzību iesniegušie ražotāji, kas sadarbojās izmeklēšanā,

— četri neiesaistītie ražotāji, kas atbalstīja sūdzību un sadarbojās izmeklēšanā,

— divi neiesaistītie ražotāji, kas atbalstīja sūdzību, taču pietiekami nesadarbojās izmeklēšanā,

— viens neiesaistītais ražotājs, kas atbalstīja sūdzību un kas sniedza Komisijai vispārīgu informāciju,

— citi neiesaistītie ražotāji, kas nesadarbojās izmeklēšanā.

(50) Tas, ka vairāki neiesaistītie Kopienas ražotāji ir sadarbojušies izmeklēšanas struktūrā, deva Komisijai iespēju sīkāk izpētīt to statusu attiecībā uz Pamatregulas 9. panta 1. punktu. Konstatēja, ka daži no ražotājiem, kas sadarbojās izmeklēšanā (tostarp tie, kas sākotnēji nebija pieprasītāju starpā), ir importējuši CD–R, taču neviens nav importējis tos no Indijas. Bez tam ievērojama šo pirkumu daļa tika veikta tikai tādēļ, lai apmierinātu īstermiņa tirgus pieprasījumu tad, kad tika uzstādīta jauna vai papildu jauda, un veidoja relatīvi mazu procentuālo sastāvu no iepirkumiem, salīdzinājumā ar pārdošanas kopapjomu un pašu produkciju izmeklēšanas laika posmā. Tādēļ nebija iemeslu izslēgt minētās uzņēmējsabiedrības no Kopienas produkcijas definīcijas.

(51) Pamatojoties uz iepriekš minēto, uzskatīja, ka visu iepriekš minēto uzņēmējsabiedrību saražotie CD–R veido Kopienas produkciju Pamatregulas 9. panta 1. punkta nozīmē.

2. **Kopienas ražošanas nozares definīcija**

(52) Kā minēts 49. apsvērumā, deviņi Kopienas ražotāji, kas atbalstīja sūdzību, pilnībā sadarbojās izmeklēšanā. Šie ražotāji veidoja lielāko īpatsvaru no Kopienas CD–R kopprodukcijas izmeklēšanas laika posmā, šajā gadījumā – vairāk par 60 %. Uz šā pamata tos uzskatīja par tādiem, kas veido Kopienas ražošanas nozari Pamatregulas 9. panta 1. punkta un 10. panta 8. punkta nozīmē. Turpmāk tekstā tos dēvē par "Kopienas ražošanas nozari".

E. **KAITĒJUMS**

1. **Kopienas patēriņš**

(53) Kopienas patēriņš tika aprēķināts, pamatojoties uz Kopienas ražošanas nozares pašu saražoto CD–R pārdošanas apjomu; uz to divu uzņēmējsabiedrību pārdošanas apjomu, kas pietiekami nesadarbojās izmeklēšanā un tādēļ netika iekļauti Kopienas ražošanas nozarē; uz tās uzņēmējsabiedrības pārdošanas apjomu, kas sniedza tikai vispārīgu informāciju; uz Eiropas Kopienu Statistikas biroja importa datiem par importa apjomiem ar izcelsmi no citām trešajām valstīm; un uz pārējo izmeklēšanā neiesaistīto Kopienas ražotāju aplēsto noietu, kas pamatojās uz informāciju, ko Komisijas savāca, izskatot šīs sūdzības pieņemamību.

(54) Uz šā pamata konstatēja, ka Kopienas patēriņš starp 1998. gadu un izmeklēšanas laika posmu būtiski palielinājās (+ 1 759 000 tūkstošu vienību). Sīkāk skatoties, tas krasi palielinājās laika posmā starp 1998. un 2000. gadu, sasniedzot līknes virsotni 2001. gadā. Patēriņš nedaudz samazinājās starp 2001. gadu un izmeklēšanas laika posmu. Patēriņa attīstība jāinterpretē, ņemot vērā to, ka CD–R ir salīdzinoši jauni produkti. Tikai nesen tie kļuva pieejami plašai sabiedrībai, un to atklājums tirgū galvenokārt notika laika posmā 1997.–1998. Kopš tā laika pieprasījuma pieaugums pēc šā jaunā glabāšanas līdzekļa ir bijis visai iespaidīgs. Tas izskaidro, kāpēc ir konstatēts straujš pieaugums vairākos rādītājos, *inter alia* tādos kā patēriņš.

Kopienas patēriņš	1998. g.	1999. g.	2000. g.	2001. g.	Izmeklēšanas laika posms
CD–R (patēriņš tūkstošos vienību)	459 166	1 172 950	2 017 557	2 461 271	2 218 563
Indekss	100	255	439	536	483

2. **CD–R imports Kopienā**

a) *Indijas izcelsmes importa apjoms un tirgus daļa*

(55) Pamatojoties uz Eiropas Kopienu Statistikas biroja rādītājiem, importa apjoms no Indijas strauji pieauga izskatāmajā laika posmā. Ja 1998. un 1999. gadā importa apjoms bija nenozīmīgs, tad izmeklēšanas laika posmā tas bija gandrīz 200 miljoni vienību. Īpaši straujš importa pieaugumsbija novērojams laika posmā starp 1999. un 2000. gadu (imports palielinājās 26 reizes), tomēr jāpiebilst, ka minētajā laikā Indijas importa tirgus daļa joprojām bija *de minimis*, tāpat arī laika posmā starp 2000. un 2001. gadu, kad imports pieauga 10 reizes. Tā rezultātā atbilstoši Eiropas Kopienu Statistikas biroja rādītājiem 2001. gadā un izmeklēšanas laika posmā Indija kļuva par otru lielāko eksportētājvalsti, kas eksportē attiecīgo produktu uz Kopienu.

Imports	1998. g.	1999. g.	2000. g.	2001. g.	Izmeklēšanas laika posms
CD–R (tūkstošos vienību)	1 184	712	18 462	179 904	196 091
Indekss	100	60	1 559	15 196	16 563

(56) Attiecīgās valsts tirgus daļa laika posmā starp 1998. gadu un izmeklēšanas laika posmu palielinājās no nulles līdz 9 %. Šis pieaugums bija īpaši straujš laika posmā starp 2000. un 2001. gadu, kad tas pieauga par 6 procentu punktiem.

(57) Indijas tirgus daļas pieaugums jāpēta, ņemot vērā Kopienas ražošanas nozares tirgus daļas pieauguma dinamiku laika posmā starp 1998. gadu un izmeklēšanas laika posmu. Ja Indijas tirgus daļa izskatāmajā laika posmā pieauga par 9 procentu punktiem, tad Kopienas ražošanas nozares tirgus daļa tajā pašā laikā palielinājās tikai par 3,7 procentu punktiem.

Tirgus daļas	1998. g.	1999. g.	2000. g.	2001. g.	Izmeklēšanas laika posms
CD–R	0 %	0 %	1 %	7 %	9 %

b) *Cenu attīstība*

(58) Vidējā CD–R importa cena no Indijas vispirms būtiski paaugstinājās laika posmā starp 1998. un 1999. gadu. Taču ņemot vērā mazus eksporta apjomus, visticamāk, ka šie cenu paaugstinājumi nebija pārāk reprezentatīvi.

(59) No 1999. gada cenas nepārtraukti samazinājās līdz pat 2001. gadam (kopumā šā perioda laikā par 77 %); cenaspalielinājās no jauna, kaut arī tikai par 17 %, laika posmā starp 2001. gadu un izmeklēšanas laika posmu, kad konstatēja, ka cenas ir aptuveni 0,33 eiro par vienību. Pēc tam no 2000. gada līdz 2001. gadam importa cenas atkal ievērojami samazinājās. Tai pat laikā bija novērojams arī tikpat ievērojams importa apjomu pieaugums no Indijas. Cenu pazeminājums laika posmā no 2000. gada līdz izmeklēšanas laika posma beigām kopumā bija 59 %.

Vienības cenas	1998. g.	1999. g.	2000. g.	2001. g.	Izmeklēšanas laika posms
CD–R (EUR/1 000 vienību)	126	1 227	823	285	334
Indekss	100	975	654	226	265
Indeksa bāze 100 2000. gadā			100	35	41

(60) Ražotājs eksportētājs, kas sadarbojās izmeklēšanā, apgalvoja, ka izmeklēšanas laika posmā ir bijis vienīgais ražotājs eksportētājs Indijā un ka ir uzsācis CD–R ražošanu tikai 1999. gadā. Līdz ar to Eiropas Kopienu Statistikas biroja sniegtie rādītāji, ko izmantoja Komisija, bija maldinoši un nekalpoja par atbilstošu pamatu Indijas cenu attīstības novērtēšanai. Visbeidzot, tas apgalvoja, ka šī pieeja noved pie mākslīgi palielināta importa cenas samazinājuma par 59 % laika posmā starp 2000. gadu un izmeklēšanas laika posmu.

(61) Tomēr, kā jau iepriekš minēts 10. apsvērumā, to tendenču analīze, kas attiecināmas uz kaitējumu, aptver garāku laika posmu nekā izmeklēšanas laika posms (t.i., aplūkojamais laika posms). Bez tam, kā tiks parādīts turpmāk tekstā, Eiropas Kopienu Statistikas biroja sniegtajos rādītājos konstatēta līdzīga tendence tai, kas uzrādīta arī paša ražotāja eksportētāja sniegtajos rādītājos.

(62) Patiešām, lai novērstu jebkādas šaubas par izmantoto pieeju, ražotāja eksportētāja sniegtā informācija tomēr tika pārbaudīta un ir atspoguļota turpmāk indeksa formā, paturot prātā to, ka šie rādītāji pamatojas uz finanšu gadu, t.i., no aprīļa līdz martam, pretstatā kalendārajam gadam, t.i., no janvāra līdz decembrim.

Indekss	1997. g. aprīlis–1998. g. marts	1998. g. aprīlis–1999. g. marts	1999. g. aprīlis–2000. g. marts 2000. finanšu gads	2000. g. aprīlis–2001. g. marts 2001. finanšu gads	Izmeklēšanas laika posms
Apjomi			100	711	2 829
Tirgus daļas	0 %	0 %	0 %	5 %–10 %	10 %–15 %
Vienības cena			100	38	46

(63) Pamatojoties uz šo informāciju, konstatēts, ka Indijas ražotāja eksportētāja importa apjoms ir krasi pieaudzis, palielinoties 28 reizes laika posmā no 1999. gada, kurā šis konkrētais ražotājs eksportētājs uzsāka ražošanu, līdz izmeklēšanas laika posmam, un ka tā tirgus daļa laika posmā starp 2000. gadu un izmeklēšanas laika posmu pie auga no nulles līdz vairāk nekā 10 %, bet tā tirgus cena laika posmā starp 2000. gadu un izmeklēšanas laika posmu samazinājās par 54 %.

(64) Iepriekš minētās tendences attiecībā uz laika posmu starp 2000. gadu un izmeklēšanas laika posmu ir līdzīgas tām, kas tika konstatētas, pamatojoties uz Eiropas Kopienu Statistikas biroja rādītājiem attiecībā uz līdzīgu laika posmu. Bez tam kaitējuma analīze ir veikta uz valsts mēroga pamata, un to nedrīkst ierobežot tikai līdz atsevišķas uzņēmējsabiedrības analīzei. Tā kā nevar izslēgt varbūtību, ka arī citi nezināmi Indijas ražotāji ir izgatavojuši un eksportējuši CD–R uz Kopienu izmeklēšanas laika posmā, nolēma izmantot Eiropas Kopienu Statistikas biroja sniegtos rādītājus, lai noteiktu tendenci attiecībā uz kaitējuma analīzi. Attiecībā uz kaitējumu izdarītie secinājumi tomērir koncentrējušies uz laika posmu no 2000. gada līdz izmeklēšanas laika posmam, t.i., to laika posmu, kurā attiecīgais ražotājs faktiski ir eksportējis produktus. Šādos apstākļos un iepriekš minēto iemeslu dēļ Komisija nolēma veikt nodarītā kaitējuma analīzi, pamatojoties uz Eiropas Kopienu Statistikas biroja rādītājiem.

c) *Cenu pazeminājums*

(65) Lai noteiktu cenu pazeminājumu, analizēja tos pārbaudītos cenu datus, kas attiecas uz izmeklēšanas laika posmu. Kopienas ražošanas nozares attiecīgās pārdošanas cenas ir neto cenas pēc visu atlaižu, rabatu un nodevu atskaitīšanas. Ja vajadzīgs, šīs cenas tika pielāgotas ražotāja noteiktās cenas līmenim, t.i., neieskaitot vedmaksas Kopienas ietvaros. Arī salīdzināmās Indijas importa cenas ir neto cenas, neieskaitot atlaides un rabatus, un pēc vajadzības ir pielāgotas CIF līdz Kopienas robežai cenai.

(66) Pēc Indijas ražotāja eksportētāja pieprasītā skaidrojumu tiek apstiprināts, kā minēts iepriekš (sk. 65. apsvērumu), ka attiecīgā gadījumā ir veikts pielāgojums Kopienas pārdošanas cenām, lai atskaitītu autortiesību nodevas.

(67) Pamatojoties uz atbildēm uz jautājumu lapām, ir iespējams noteikt dažādas CD–R produktu kategorijas, salīdzināšanas nolūkos balstoties uz šādiem kritērijiem: atmiņas ietilpība, ierakstāmo datu veids, atstarojošā slāņa veids, druka un iepakojums. Tomēr, gluži kā iepriekšējā Taivānas lietā, konstatēja, ka CD–R fiziskajām īpašībām ir mazāk izšķiroša ietekme uz CD–R pārdošanas cenu, turpretim izrādījās, ka iepakojums ir īpaši ietekmīgs kritērijs salīdzināšanas nolūkiem.

(68) Kopienas ražošanas nozares pārdošanas cenas un Indijas ražotāju eksportētāju importa cenas tika salīdzinātas, attiecīgi, ražotāja noteiktās cenas līmenī un uz Kopienas robežas, kā arī ar neatkarīgiem klientiem Kopienas tirgū, vajadzības gadījumā izdarot attiecīgus pielāgojumus.

(69) Pamatojoties uz šo, tika noteikts, ka importam no Indijas pastāv pārlieku liels cenu pazeminājums. Cenu pazeminājuma līmenis, kas izteikts procentos no Kopienas ražošanas nozares vidējās pārdošanas cenas, svārstījās no 3,47 % līdz 66,25 %. Vidējā svērtā cenu pazeminājuma starpība bija 17,69 %. Bez tam sakarā ar zaudējumiem, kas radušies Kopienas ražošanas nozarei, un samazinātajām cenām konstatēja arī ievērojamu mērķa cenas samazinājumu.

(70) Indijas ražotājs eksportētājs apgalvoja, ka salīdzinājumu neveica atbilstošajā tirdzniecības līmenī, jo vairums tā eksporta uz Kopienu attiecās uz pamatiekārtu ražotājiem ("*OEM*"), kamēr šķiet, ka Kopienas ražošanas nozare orientējās galvenokārt uz tiešajiem lietotājiem un mazumtirdzniecības preču tirgiem.

(71) Iesākumam jāpiebilst, ka Indijas uzņēmējsabiedrība definēja jēdzienu "*OEM*" visai plašā nozīmē. Piemēram, tā iekļāva arī pārdošanu tām uzņēmējsabiedrībām, kas ražo produktus, kas nav CD–R, un kas tālāk pārdod šos CD–R ar savu preču zīmi. Indijas uzņēmējsabiedrības izmantotā "*OEM*" definīcija neatbilst tai, ko parasti izmanto iestādes. Tomēr, pat ja ņemtu vērā pārdošanu *OEM* atbilstoši Indijas uzņēmējsabiedrības piešķirtajai plašajai nozīmei, konstatētā vidējā svērtā cenas samazinājuma svārstība vēl aizvien būtu nozīmīga, t.i., apmēram 12 %.

3. **Kopienas ražošanas nozares stāvoklis**

a) *Ievadpiezīme*

i) Iepriekšējā dempinga ietekme

Kopienas ražošanas nozare joprojām atgūstas no iepriekšējā dempinga sekām, kas saistīts ar Taivānas izcelsmes CD–R importu. Patiešām tā kā Regula (EK) Nr. 1050/2002 ([1]), ar ko ieviesa galīgos pasākumus pret importu no Taivānas, ir tikai nesen stājusies spēkā (2002. gada jūnijā), Kopienas ražošanas nozare vēl nav spējusi pilnībā atgūties.

ii) CD–R ražošanas sākums Kopienā

(72) Kā minēts Komisijas 2001. gada 17. decembra Regulā (EK) Nr. 2479/2001, ar ko ievieš pagaidu antidempinga maksājumu par Taivānas izcelsmes ierakstāmo kompaktdisku importu ([2]), kas attiecas uz CD–R importu no Taivānas, pirmā jauno Eiropas iekārtu ierīkošanas kārta ir attiecināma apmēram uz 1997. gadu, kas tādējādi jāuzskata par sākuma gadu ar neizbēgami augstām ražošanas izmaksām par vienību un ar zemu jaudu izmantošanu. Līdz ar pienācīga ražošanas mēroga izveidošanu un ražošanas izmaksu ievērojamu samazināšanu, šīs ražošanas nozares perspektīvas 1999. gadā bija visai labvēlīgas. Tas piesaistīja papildu ieguldījumus un jaunpienācējus tirgū. Turklāt jāatceras 54. apsvērumā minēto ārkārtīgo tirgus stāvokli. Kopienas patēriņa pieaugums aplūkojamajā laika posmā bija visai iespaidīgs, un ar to izskaidro, kāpēc vairākos rādītājos, *inter alia* tādos kā ražošanas vai pārdošanas apjoms, konstatēts straujš pieaugums.

([1]) OV L 160, 18.6.2002., 2. lpp.
([2]) OV L 334, 18.12.2001., 8. lpp.

b) *Ražošanas apjoms, jauda un tās izmantošana*

	1998. g.	1999. g.	2000. g.	2001. g.	Izmeklēšanas laika posms
Ražošanas apjoms (tūkstošos vienību)	75 765	172 113	298 792	389 467	403 127
Indekss	100	227	394	514	532
Jauda (tūkstošos vienību)	89 871	187 628	352 962	438 015	462 680
Indekss	100	209	393	487	515
Jaudas izmantošana	84,3 %	91,7 %	84,7 %	88,9 %	87,1 %

(73) Ņemot vērā Kopienas patēriņa izaugsmi, Kopienas ražošanas nozares CD–R ražošanas apjoms nepārtraukti palielinājās visā aplūkojamajā laika posmā, jo laika posmā starp 1998. gadu un izmeklēšanas laika posmu tas vidēji palielinājās par 80 miljoniem vienību gadā. Pieaugums bija īpaši straujš laika posmā starp 1999. un 2000. gadu (+ 74 %) un starp 2000. un 2001. gadu (+ 30 %), taču samazinājās izmeklēšanas laika posmā (+ 4 %).

(74) Ražošanas jaudā ir novērota līdzīga tendence kā ražošanas apjomā. Tā palielinājās 5 reizes laika posmā starp 1998. gadu un izmeklēšanas laika posmu. Laika posmā starp 1998. un 1999. gadu jaudas palielinājumu radījagalvenokārt ievērojami ieguldījumi iekārtās un aprīkojumā, kas sekoja sākuma periodam un kas atbilda patēriņa kāpinātajam pieaugumam. Tomēr, sākot ar 2001. gadu, jaudas pieaugums bija ierobežots, un galvenokārt to var izskaidrot ar ieguldījumiem, kas veikti, lai aizstātu pirmās paaudzes iekārtas ar jaunu un efektīvāku aprīkojumu.

(75) Tādēļ līdz ar paralēlu ražošanas apjoma un jaudas attīstību, jaudas izmantošana pieauga par mazāk nekā 3 procentu punktiem laika posmā starp 1998. gadu un izmeklēšanas laika posmu.

c) *Pārdošanas apjoms, pārdošanas cena un cenas ietekmējošie faktori, tirgus daļa un pieaugums*

Pārdošana Kopienā	1998. g.	1999. g.	2000. g.	2001. g.	Izmeklēšanas laika posms
Apjoms (tūkstošos vienību)	44 621	124 041	168 594	279 445	296 743
Indekss	100	278	378	626	665
Tirgus daļas	9,7 %	10,6 %	8,4 %	11,4 %	13,4 %
Indekss	100	109	86	117	138
Pārdošanas cena (EUR/par 1 000 vienību)	997	941	633	417	406
Indekss	100	94	63	42	41

(76) Kopienas ražošanas nozares pārdošanas apjoms ievērojami palielinājās aplūkojamajā laika posmā. Laika posmā starp 1998. gadu un izmeklēšanas laika posmu Kopienas ražošanas nozares pārdošanas apjoms pieauga 6,6 reizes, t.i., apmēram par 250 miljoniem vienību. Šis pārdošanas apjoma pieaugums tomēr jāskata, ņemot vērā Kopienas patēriņa attīstību, kas aplūkojamajā laika posmā palielinājās par 1 759 miljonu vienību. Tomēr jāatzīmē tas, ka, kamēr apjomi palielinājās par 66 % laika posmā starp2000. un 2001. gadu, tie palielinājās tikai par 6 % izmeklēšanas laika posmā, salīdzinot ar 2001. gadu.

(77) Kopienas ražošanas nozares vidējās pārdošanas cenas aplūkojamajā laika posmā samazinājās par 59 %. Samazinājums bija īpaši izteikts laika posmā starp 2000. gadu un izmeklēšanas laika posmu, kad pārdošanas cenas samazinājās par 36 %.

(78) Novērtējot faktorus, kas ietekmē cenas vietējā tirgū, analīze koncentrējās galvenokārt uz pieprasījuma samazinājumu laika posmā starp 2001. gadu un izmeklēšanas laika posmu un uz ražošanas izmaksām. Ņemot vērā to, ka subsidētā importa cenas Kopienas tirgū bija ļoti zemas, uzskata, ka pašam pieprasījuma samazinājumam nebija sevišķi svarīgas ietekmes uz cenām, jo tas saistāms galvenokārt ar zemo cenu importa samazināšanos no Taivānas, ko radīja antidempinga pasākumu ieviešana. Kā ir paskaidrots turpmāk (sk. 90. apsvērumu), ražošanas izmaksas pastāvīgi samazinājās laika posmā starp 1998. gadu un izmeklēšanas laika posmu. Parastos apstākļos ar godīgiem tirgus nosacījumiem šādam izmaksu samazinājumam vajadzētu tieši ietekmēt rentabilitāti. Taču šajā gadījumā tā nebija, kā redzams 91. apsvērumā, jo rentabilitāte bija pozitīva tikai vienreiz – 1999. gadā, bet līdz izmeklēšanas laika posmam tā palika negatīva.

(79) Kopienas ražošanas nozares tirgus daļa palielinājās par 3,7 procentu punktiem laika posmā starp 1998. gadu un izmeklēšanas laika posmu, kad konstatēja, ka tās pārdošanas apjoms veido 13,4 % no Kopienas patēriņa.

d) *Krājumi*

(80) Pašu saražoto CD–R krājumi ievērojami palielinājās uz 1999. gada beigām un vēl lielākā apmērā palielinājās – uz 2001. gada beigām. Tas notika tādēļ, ka pārdošanas apjoms pieauga lēnāk nekā bija paredzēts. Krājumi, izsakot procentos no saražoto CD–R, izmeklēšanas laika posmā sasniedza 15 %.

Krājumi	1998. g.	1999. g.	2000. g.	2001. g.	Izmeklēšanas laika posms
tūkstošos vienību	6 976	18 763	64 724	66 956	58 817
Indekss	100	269	928	960	843

(81) Ražotājs eksportētājs iebilda, ka Komisijas veiktais krājumu novērtējums ir nepareizs, jo šajos rādītājos vajadzētu ietvert arī triju ar Taivānas ražotājiem saistīto uzņēmējsabiedrību krājumu apjomus, un ka šīs uzņēmējsabiedrības palielinātu pašu saražoto CD–R krājumus, lai absorbētu apjomīgos CD–R daudzumus, kas importēti no Taivānas pirms antidempinga pasākumu ieviešanas.

(82) Pirmkārt, tiek atgādināts, ka viena no Indijas ražotāja eksportētāja pieminētajām uzņēmējsabiedrībām netika iekļauta Kopienas ražošanas nozares definīcijā, jo tā pietiekami nesadarbojās izmeklēšanā.

(83) Vienai no divām pārējām uzņēmējsabiedrībām, ko pieminēja Indijas ražotājs eksportētājs, tās pašas CD–R produkcijas krājumi tad, kad tā uzsāka iepirkt attiecīgo produktu, bija viszemākie visā laika posmā no 1998. gada līdz izmeklēšanas laika posmam, un tās daļa Kopienas ražošanasnozares kopēju krājumu rādītājos bija niecīga. Tādēļ tās pašu saražoto CD–R krājumi nav mākslīgi palielināti ar tās iepirkumiem, un turklāt tie nav ievērojami ietekmējuši Kopienas ražošanas nozares krājumu palielināšanas rādītājus.

(84) Attiecībā uz trešo uzņēmējsabiedrību jāatzīmē, ka tā ienāca CD–R tirgū tikai 2000. gadā un tai bija jāapmierina pieprasījums ar iepirktajiem produktiem līdz pat brīdim, kamēr tā varēja pilnībā ekspluatēt savas ražošanas iekārtas. To apliecina fakts, ka tās ražošanas jaudas izmantošanas līmenis bija visaugstākais visā aplūkojamajā laika posmā tad, kad tā uzsāka iepirkt produktu, tādējādi tai nebija citas izvēles, kā vien apmierināt jebkuru papildu pieprasījumu ar iepirkumu palīdzību.

(85) Tika saņemti arī iebildumi par to, ka viena no šīm divām uzņēmējsabiedrībām varētu samazināt savu ražošanas apjomu, lai absorbētu savus Taivānas CD–R iepirkumus, kas veikti pirms antidempinga pasākumu ieviešanas.

(86) Tomēr jāatzīmē, ka šī uzņēmējsabiedrība uzsāka iepirkumus krietnu laiku pirms tika uzsākta antidempinga izmeklēšana attiecībā uz Taivānu (t.i., 2000. gadā, bet izmeklēšana tika izsludināta 2001. gadā). Tādēļ ir maz ticams, ka šie iepirkumi tika veikti, lai izvairītos no antidempinga maksājumiem, un tos drīzāk jāinterpretē kā šīs uzņēmējsabiedrības paņēmienu, lai nodrošinātu produktu klāstu ar līdzīgiem produktiem. Bez tam laika posmā starp 2000. un 2001. gadu šie iepirkumi samazinājās vairāk nekā par 25 %.

(87) Visbeidzot, Indijas ražotājs eksportētājs apgalvoja, ka, kaut arī Kopienas ražošanas nozares krājumi, kas izteikti procentos no tā CD–R produkcijas, izmeklēšanas laika posmā veidoja 15 %, Komisijas Regulā (EK) 2479/2001, ar ko ieviesa pasākumus attiecībā uz Taivānu, tika minēts 20 % rādītājs attiecībā uz 2000. gadu, tādējādi norādot uz stāvokļa uzlabošanos krājumu apjomā par 25 % laika posmā starp 2000. gadu un izmeklēšanas laika posmu.

(88) Šajā sakarā jāatzīmē, ka, kaut arī laika posmā starp 2000. gadu un izmeklēšanas laika posmu bija novērojama neliela stāvokļa uzlabošanās, tā ne tuvu nebija par 25 %, kā apgalvojis ražotājs eksportētājs, un turklāt jāatzīmē arī tas, ka rādītāji, kas iegūti no abām izmeklēšanas lietām, nav salīdzināmi, jo šajās izmeklēšanas lietās Kopienas ražošanas nozares definīcija nav vienāda.

(89) Visu iepriekš minēto iemeslu dēļ šie argumenti tika noraidīti.

e) *Ražošanas izmaksas un rentabilitāte*

(90) Vienības kopējās ražošanas izmaksas laika posmā starp 1998. gadu un izmeklēšanas laika posmu būtiski samazinājās (t.i., par 55 %). Veikto ražošanas procesa uzlabojumu un precizējumu rezultātā Kopienas ražošanas nozare spēja nepārtraukti samazināt savas ražošanas izmaksas, kas izmeklēšanas laika posmā veidoja apmēram 80 % no kopējām CD–R ražošanas izmaksām.

(91) Neatkarīgi no Kopienas ražošanas nozares pūlēm uzlabot savu konkurētspēju, samazinot izmaksas, tās rentabilitāte laika posmā starp 1998. gadu un izmeklēšanas laika posmu samazinājās par 9 procentu punktiem. Rentabilitāte pirmo reizi uzlabojās laika posmā starp 1998. un 1999. gadu, kad konstatēja, ka tā ir pozitīva. Taču 2000. gadā rentabilitāte atkal samazinājās līdz tādam pašam zaudējumu līmenim kā 1998. gadā (t.i., – 1 %), 2001. gadā vēl samazinājās par 11 procentu punktiem, un izmeklēšanas laika posmā konstatēja, ka rentabilitāte ir – 11 %. Tādēļ ievērojams izmaksu samazinājums, kas notika laika posmā starp 2000. gadu un izmeklēšanas laika posmu (t.i., – 30 %), nebija pietiekams, lai kompensētu cenas kritumu par 36 %, kas notika šā paša perioda laikā.

	1998. g.	1999. g.	2000. g.	2001. g.	Izmeklēšanas laika posms
Ražošanas izmaksas (ECU/EUR par CD)	1,01	0,75	0,64	0,47	0,45
Indekss	100	75	63	47	45
Rentabilitāte	– 1,11 %	19,93 %	– 1,03 %	– 12,59 %	– 10,93 %

f) *Rentabilitāte, ienākums no ieguldījumiem, naudas plūsma un spēja piesaistīt kapitālu*

	1998. g.	1999. g.	2000. g.	2001. g.	Izmeklēšanas laika posms
Ieguldījumi (tūkstošos ECU/EUR)	29 410	58 666	34 586	12 710	14 317
Indekss	100	199	118	43	49
Ienākums no ieguldījumiem	– 1 %	27 %	– 1 %	– 19 %	– 18 %
Naudas plūsma (tūkstošos ECU/EUR)	8 983	38 643	20 510	6 667	6 472

(92) Būtiskākie ieguldījumi tika veikti 1998. gada laikā, kad Kopienas ražošanas nozare vēl atradās sākuma fāzē, kā arī 1999. gada un daļēji 2000. gada laikā, kad notika otraisieguldījumu vilnis, ko veicināja labvēlīgie tirgus nosacījumi, kas pastāvēja laikā, kad tika veiktas ieguldījumu aplēses.

(93) Krasu izmaiņu dēļ tirgus nosacījumos un, precīzāk, tirgus noieta pārdošanas cenu pazemināšanās dēļ, 2000. gadā lēmumi par jauniem ieguldījumiem tika lielā mērā atlikti vai atcelti, neskatoties uz tālāku Kopienas patēriņa palielināšanos.

(94) Indijas ražotājs eksportētājs apgalvoja, ka ieguldījumu rādītāji neatbilst rādītājiem par ražošanas apjomu un jaudu, kuros konstatēta pieauguma tendence. Turklāt tas argumentēja, ka ieguldījumu rādītāji ir tikai EUR 14 miljoni izmeklēšanas laika posmā, kamēr saskaņā ar kāda iekārtu piegādātāja nekonfidenciālu atbildi uz jautājumu lapu tas viens pats ir pārdevis aprīkojumu Eiropas CD–R ražotājiem kopumā par EUR 17 miljoniem izmeklēšanas laika posmā.

(95) Pirmkārt, jāatgādina, ka starp ieguldījumu attīstību un ražošanas attīstību pastāv atšķirība, jo paiet vairāki mēneši no iekārtu pirkšanas līdz ražošanas uzsākšanai. Bez tam ražošanas pieaugumu rada arī precizējumi un uzlabojumi ražošanas procesā, un ne tikai vienīgi jaunu iekārtu ieviešana. Attiecībā uz jaudu, jāatzīmē, ka tā jauda, kas izmantota kā kaitējuma rādītājs, ir tehniskā jauda, kas arī atšķiras gadu no gada sakarā ar tehniskajām problēmām un/vai tiem vadības lēmumiem, kas pamatojas uz tirgus prognozēm, nekādi neietekmējot iekārtu skaitu.

(96) Otrkārt, attiecībā uz piegādātāju, tā telpu pārbaudes apmeklējums parādīja, ka tā jautājumu lapā uzrādītie dati nevar būt tieši salīdzināmi ar Kopienas ražošanas nozares ieguldījumu rādītājiem un ir kļūdaini, jo, pirmkārt, tajos iekļāva Eiropas patērētājus, nevis tikai Kopienas nozares ražotājus, un, otrkārt, tajos ietvēra pārdošanu ne tikai CD–R ražotājiem, bet arī citām pircēju grupām, proti, optisko disku ražotājiem.

(97) Ienākums no ieguldījumiem, kas izteikts kā Kopienas ražošanas nozares tīrās peļņas un tās ieguldījumu tīrās uzskaites vērtības attiecība, atbilda rentabilitātes tendencei un samazinājās no – 1 % 1998. gadā līdz – 18 % izmeklēšanas laika posmā.

(98) Kaut arī Kopienas ražošanas nozares naudas plūsma palika pozitīva, tā tomēr nebija pietiekama, lai segtu amortizāciju, vērtības korekcijas un uzkrājumus. Kopš 1999. gada naudas plūsma ir nepārtraukti samazinājusies.

(99) Izmeklēšanā konstatēja, ka Kopienas ražošanas nozarei aplūkojamajā laika posmā kļuva arvien grūtāk piesaistīt kapitālu finanšu stāvokļa dēļ un, konkrēti, tās pasliktinātās rentabilitātes dēļ.

g) *Nodarbinātība, produktivitāte un algas*

	1998. g.	1999. g.	2000. g.	2001. g.	Izmeklēšanas laika posms
Nodarbinātība	409	658	885	967	984
Indekss	100	161	216	236	241
Vidējās darbaspēka izmaksas uz vienu darbinieku (tūkstošos ECU/EUR)	30	33	34	34	39
Indekss	100	108	114	114	129
Produktivitāte (CD uz vienu darbinieku)	185	262	338	403	410
Indekss	100	141	182	217	221

(100) Aplūkojamajā laika posmā nodarbinātība apskatāmā produkta ražošanā palielinājās vairāk nekā divas reizes. Šis pieaugums notika līdz ar jaunas jaudas uzstādīšanu. Arī produktivitāte uz vienu darbinieku nepārtraukti pastāvīgipalielinājās laika posmā starp 1998. gadu un izmeklēšanas laika posmu, kad konstatēja, ka tā ir divreiz lielāka nekā 1998. gadā. Vidējā alga uz vienu darbinieku aplūkojamajā laika posmā paaugstinājās par 29 %.

h) *Subsīdijas apjoms*

(101) Ņemot vērā Indijas importa lielos apmērus un zemās cenas, subsīdijas ietekmi uz Kopienas ražošanas nozari nevar uzskatīt par nenozīmīgu.

4. **Secinājums par kaitējumu**

(102) Aplūkojamajā laika posmā Indijas importa apjoms par zemām cenām būtiski palielinājās. Tā tirgus daļa pieauga no nulles līdz 9 %, un, kaut arī laika posmā starp 1998. un 1999. gadu Indijas importa cenas paaugstinājās, tās vēlāk pazeminājās, lai gan arī ne līdz 1998. gada līmeņiem. Ievērības cienīgs ir fakts, ka Indijas importa pieaugums un pārdošanas cenas pazemināšanās bija īpaši izteikti laika posmā starp 2000. gadu un izmeklēšanas laika posmu. Importa apjomi šajā laika posmā pieauga 10 reizes, bet importa cenas samazinājās par 59 %, samazinot Kopienas ražošanas nozares pārdošanas cenas (kas bija zaudējumus radošas cenas) vidēji par apmēram 17,7 % izmeklēšanas laika posmā.

(103) Dažos ekonomiskajos rādītājos, kas attiecas uz Kopienas ražošanas nozares stāvokli, tādos kā CD–R ražošanas apjoms, uzstādītā ražošanas jauda un jaudas izmantošana, pārdošanas apjoms, tirgus daļa, ražošanas izmaksas, nodarbinātība un produktivitāte, aplūkojamajā laika posmā konstatēja pozitīvu attīstību. Tomēr šo pozitīvo attīstību vairāk nekā pārspēja vairāki citi rādītāji, kas krasi pasliktinājās šajā laika posmā, kā piemēram, vidējās pārdošanas cenas, krājumi, ieguldījumi, rentabilitāte, ienākums no ieguldījumiem un naudas plūsma.

(104) Ražošanas izmaksu samazināšanās, kas ir saistāma ar produktivitātes palielināšanos, ļāva Kopienas ražošanas nozarei sasniegt rentabilitāti 1999. gadā, taču tālākie izmaksu samazinājumi nebija pietiekami, lai kompensētu ievērojamus pārdošanas cenu kritumus, kas noveda pie būtiskiem finanšu zaudējumiem izmeklēšanas laika posmā.

(105) Ņemot vērā visus iepriekš minētos faktorus un jo īpaši to, ka Kopienas ražošanas nozare tika kavēta gūt labumu no savu izmaksu samazināšanas, bet CD–R ieguldījumu programmas tika ievērojami samazinātas pārdošanas cenu krituma dēļ un Kopienas ražošanas nozares samazinātās pārdošanas cenas bija samazinātas ar Indijas importu, un tā cieta finanšu zaudējumus izmeklēšanas laika posmā, uzskata, ka Kopienas ražošanas nozare ir cietusi būtisku kaitējumu.

F. **KAITĒJUMA CĒLOŅSAKARĪBA**

1. **Ievads**

(106) Atbilstoši Pamatregulas 8. panta 6. un 7. punktam tika pārbaudīts, vai Indijas izcelsmes CD–R subsidēts imports radīja kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei tādā līmenī, lai tas tiktu klasificēts kā būtisks kaitējums. Izskatīja arī tos citus zināmus faktorus nekā subsidēts imports, kas vienlaikus varēja radīt kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei, lai nodrošinātu to, ka šādu citu faktoru radītais kaitējums netiktu piedēvēts subsidētam importam.

(107) Analizējot cēloņsakarību, jāpatur prātā, ka iepriekš bija secināts, ka Taivānas izcelsmes imports bija nodarījis būtisku kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei. Taivānas lietas izmeklēšanas laika posms bija 2000. kalendārais gads, un 2001. gada decembrī tika noteikti pagaidu pasākumi attiecībā uz Taivānas izcelsmes importu. Taču imports no Indijas ievērojamā apjomā bija atrodams Kopienas tirgū 2001. gadā un izmeklēšanas laika posmā jeb, citiem vārdiem sakot, uzreiz pēc Taivānas lietas izmeklēšanas laika posma. Ņemot vērā šo faktu attīstību laika gaitā, secinājumi šajā lietā jāskata saistībā ar Taivānas lietas rezultātiem.

2. **Subsidētā importa ietekme**

(108) Kopienas CD–R patēriņš krasi palielinājās aplūkojamajā laika posmā – no 459 miljoniem CD–R 1998. gadā līdz 2 218 miljoniem CD–R izmeklēšanas laika posmā. Kopienas ražošanas nozares pārdošanas apjoms pieauga līdzīgā tempā, savukārt Indijas izcelsmes subsidētais imports šajā pašā laika posmā pieauga daudz straujāk, sasniedzot 196 miljonus vienību izmeklēšanas laika posmā, kas atbilst tirgus daļas pieaugumam no 0 % līdz 9 %. Šajā pašā laika posmā Kopienas ražošanas nozares tirgus daļa pieauga tikai par 3,7 procentu punktiem, t.i., no 9,7 % līdz 13,4 %, kas atbilst 297 miljoniem pārdoto vienību izmeklēšanas laika posmā. Bez tam imports no Indijas pārņēma to tirgus daļu, ko Taivāna zaudēja pēc pagaidu maksājumu ieviešanas 2001. gada decembrī.

(109) Kaut arī Indijas importa cenas aplūkojamajā laika posmā paaugstinājās, jāpatur prātā tas, ka no Indijas importētie apjomi nebija nozīmīgi līdz pat 2000. gada beigām, kad importa apjoms sāka strauji palielināties. Laika posmā starp 2000. gadu, kad Indijas importa apjoms pirmo reizi sasniedza 1 % no Kopienas patēriņa, un izmeklēšanas laika posmu, kad Indijas importa apjoms veidoja 9 % no Kopienas patēriņa, Indijas importa cenas samazinājās par 59 %. Atbilstoši Eiropas Kopienu Statistikas biroja datiem Indijas importa cenas 2001. gadā bija par 32 % zemākas nekā Kopienas ražošanas nozares pārdošanas cenas. Izmeklēšanas laika posmā tās joprojām bija par 18 % zemākas nekā Kopienas ražošanas nozares pārdošanas cenas, un konstatēja, ka vidējā svērtā cenu pazeminājuma starpība bija 17,7 %.

(110) Turklāt, kaut arī Indijas importa cenas laika posmā starp 2001. gadu un izmeklēšanas laika posmu paaugstinājās par 17 %, jāpatur prātā, ka šis pieaugums nebija pietiekams, lai kompensētu krasu cenas kritumu par 65 %, kas notika starp 2000. un 2001. gadu. Galīgajā kopējā cenu tendencē ir redzams ievērojams kritums, kas, pat ņemot vērā būtisko Kopienas patēriņa palielināšanos, norāda uz negatīvu ietekmi uz tirgu. Turklāt cenu paaugstinājums ir nenozīmīgs salīdzinājumā ar apjomu pieaugumu (kas palielinājās 10 reizes laika posmā starp 2000. gadu un izmeklēšanas laika posmu), ko Indijas importam ļāva sasniegt 2000. gada cenas. Visbeidzot šāds cenu veidošanas režīms ļāva Indijas importam divu gadu laikā iegūt 9 % lielu Kopienas tirgus daļu.

(111) Indijas ražotājs eksportētājs nepiekrita šai analīzei un vērsa uzmanību uz to, ka Indijas imports sasniedza būtisku apjomu tikai pēc 2000. gada un ka laika posmā starp 2000. gadu un izmeklēšanas laika posmu Kopienas ražošanas nozares tirgus daļa palielinājās par 5 procentu punktiem. Tas arī apstrīdēja to, ka Indijas cenas samazinājās par 59 % laika posmā starp 2000. gadu un izmeklēšanas laika posmu, un apgalvoja, ka šis samazinājums ir mākslīgi pārzemu novērtēts Eiropas Kopienu Statistikas biroja datu izmantošanas dēļ. Šo pašu iemeslu dēļ tas apstrīdēja Indijas pārdošanas cenas samazinājumu par 65 % laika posmā starp 2000. un 2001. gadu.

(112) Kaut arī patiešām Kopienas ražošanas nozares tirgus daļa palielinājās par 5 procentu punktiem starp 2000. gadu un izmeklēšanas laika posmu, Indijas importa tirgus daļa šajā pat laika posmā palielinājās vēl vairāk, proti, par 8 procentu punktiem. Attiecībā uz cenu 63. apsvērumā konstatēja, ka, pat izmantojot paša ražotāja eksportētāja sniegtos datus, tā cenu pazeminājums laika posmā starp 2000. un 2001. gadu un laika posmā starp 2000. gadu un izmeklēšanas laika posmu bija ļoti līdzīgs tiem rezultātiem, kas tika iegūti, pamatojoties uz Eiropas Kopienu Statistikas biroja datiem. Tā kā paša ražotāja datu izmantošana būtiski nemainītu cenu tendenci, tādēļ tā prasība tika noraidīta.

(113) Tādējādi secināja, ka, sākot ar 2000. gadu, imports no Indijas uz Kopienas tirgu izraisīja būtisku lejupvērstu cenu spiedienu un ka šim subsidētajam importam par zemām cenām bija nozīmīga negatīva ietekme uz Kopienas ražošanas nozares stāvokli, ko raksturoja zaudējumi un no tiem izrietošs ieguldījumu palēninājums.

3. **Citu faktoru ietekme**

a) *Patēriņa attīstības gaita*

(114) Izskatītajā laika posmā Kopienas patēriņš pieauga par apmēram 1 759 miljoniem vienību. Tādējādi patēriņa attīstība nav veicinājusi kaitējumu, kas radies Kopienas ražošanas nozarei.

b) *Imports no citām trešām valstīm*

(115) Tika apsvērts, vai kādi citi faktori nekā subsidēts imports no Indijas varētu būt izraisījuši vai veicinājuši kaitējumu, kas radies Kopienas ražošanas nozarei, un jo īpaši tas, vai imports no citām valstīm nekā Indija varētu būt veicinājis kaitējumu radošu stāvokli.

i) *Taivāna*

(116) Attiecībā uz importu no citām valstīm Regulā (EK) Nr. 1050/2002 jau bija noteikts, ka līdzīgu produktu imports no Taivānas bija par dempinga cenām un radīja būtisku kaitējumu Kopienai ražošanas nozarei laika posmā starp 1997. un 2000. gadu. Imports no Taivānas joprojām palielinājās laika posmā starp 2000. un 2001. gadu un nedaudz samazinājās laika posmā starp 2001. gadu un izmeklēšanas laika posmu. Kaut arī izmeklēšanas laika posms saistībā ar antidempinga procedūru, kas noveda pie antidempinga pasākumu ieviešanas Taivānas izcelsmes CD–R importam, bija 2000. gads, ņemot vērā to, ka pagaidu antidempinga pasākumi tika ieviesti tikai 2001. gada decembrī, nevar izslēgt, ka 2001. gadā imports no Taivānas arī bija par dempinga cenām līdz 2001. gada decembrim un tādējādi radīja daļu no kaitējuma, kas radies Kopienas ražošanas nozarei laika posmā starp 2000. gadu un daļu no izmeklēšanas laika posma.

(117) Indijas ražotājs eksportētājs, kas sadarbojās izmeklēšanā, apgalvoja, ka cenu Kopienas tirgū noteica Taivānas ražotāji, bet Indijas uzņēmējsabiedrība bija spiesta to pieņemt. Taču Indijas importa cenas pazeminājās tādā mērā, ka Indijas imports spēja ne tikai izturēt konkurenci ar Taivānu, bet arī iegūt vairāk nekā 8 % tirgus daļas laika posmā starp 2000. gadu un izmeklēšanas laika posmu, kā arī iekarot to tirgus daļu, ko Taivāna zaudēja laikā posmā starp 2001. gadu un izmeklēšanas laika posmu. Tirgū, ko raksturo pārredzamība un cenu elastīgums, Indijas importa zemās cenas būtiski ietekmēja cenu noteikšanu Kopienā.Tādēļ, lai arī imports no Taivānas ietekmēja Kopienas tirgu aplūkojamajā laika posmā, vismaz līdz 2001. gada decembrim, tas tomēr nesasniedza tādu apjomu, kas atceltu cēloņsakarību starp subsidēto importu no Indijas un tā radīto kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei.

(118) Tā pati uzņēmējsabiedrība arī apgalvoja, ka cenu kritums 2001. gadā varētu būt saistāms ar Taivānas CD–R apjomīgu importu 2001. gada pēdējā ceturksnī, kas, no vienas puses, radās sakarā ar perspektīvu, ka iespējami būs ieviesti antidempinga maksājumi importam no Taivānas, un, no otras puses, tāpēc, ka Taivānas eksportētāji, iespējams, nosūtīja lielus CD–R apjomus, kuri savu tehnisko īpašību dēļ drīz kļuva par novecojušiem.

Šo jautājumu izskatīja, par pamatu ņemot Eiropas Kopienu Statistikas biroja ikmēneša statistikas datus.

Pamatojoties uz Eiropas Kopienu Statistikas biroja datiem, kas norādīti tonnās, konstatēja, ka ikmēneša importa apjomi no Taivānas laika posmā starp 2001. gada septembri un decembri bija divreiz lielāki nekā ikmēneša importa apjomi iepriekšējos piecos mēnešos, t.i., no 2001. gada aprīļa līdz augustam. Savukārt, pamatojoties uz Eiropas Kopienu Statistikas biroja datiem, kas pārveidoti vienību skaitā, izrādījās, ka no Taivānas uz Kopienu importēto CD–R skaits mēnesī bija par 72 % lielāks laika posmā starp 2001. gada septembri un decembri nekā laika posmā starp 2001. gada aprīli un augustu. Tomēr konstatēja, ka 2001. gada pēdējos četros mēnešos vienas vienības cena par gabalu bija vidēji par 15 % augstāka nekā laika posmā starp 2001. gada aprīli un augustu. Tādēļ, kaut arī apjomi laika posmā starp 2001. gada septembri un decembri palielinājās, šo importu veica arī par augstākām cenām. Tādējādi šis konkrētais apjomu pieaugums laika posmā starp 2001. gada septembri un decembri nav tāds, lai atceltu cēloņsakarību starp subsidēto importu no Indijas un tā radīto kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei.

Indijas ražotājs eksportētājs, kas sadarbojās izmeklēšanā, arī apgalvoja, ka Taivānas importa produkcijas sortiments bija pēkšņi mainījies, sākot ar 2001. gada septembri, un ka neiepakotu produktu īpatsvars ir vairāk nekā divkāršojies uz iepakoto produktu rēķina, tādējādi novedot pie vēl lielākiem apjomiem un vēl zemākām vienības cenām. Tomēr šis pieņēmums ir nepamatots, jo šī pati uzņēmējsabiedrība iepriekš apgalvoja, ka šis Taivānas importa pieaugums radies, lai likvidētu to produktu krājumus, kas varētu kļūt par novecojušiem. Tādēļ šiem produktiem vajadzētu būt saražotiem un attiecīgi arī pārdotiem līdz 2001. gada septembrim, un, ja patiešām tika mainīts iepakojuma sistēma, tad, attiecīgi, tas ir visticamāk uzsākts dažus mēnešus pirms 2001. gada septembra. Taču daudz būtiskāks ir fakts, ka netika sniegti nekādi pierādījumi, lai apliecinātu šo izmaiņu eksporta sistēmā. Tādēļ šis arguments tika noraidīts.

ii) *Citas trešās valstis*

(119) Attiecībā uz citām valstīm, kas nav Taivāna un Indija, to importa apjoms laika posmā starp 1998. gadu un izmeklēšanas laika posmu palielinājās tikai nedaudz (+ 3 %). Neskaitot Indiju un Taivānu, citas galvenās eksportētājvalstis ir Japāna, Honkonga, Šveice, Ķīna un Singapūra, kurām visām kopā piederēja tikai 10 % tirgus daļas izmeklēšanas laika posmā.

(120) Jo īpaši imports no Japānas, kas tradicionāli ir bijis ļoti svarīgs, ņemot vērā to, ka divas Japānas uzņēmējsabiedrības (*Sony* un *Tai Yuden*) izgudroja CD–R ražošanas procesu (kopā ar *Philips*), samazinājās par 20 %, un šī valsts izmeklēšanas laika posmā kļuva tikai par trešo lielāko izcelsmes valsti importam uz Kopienas tirgu. Tās apjomi bija daudz mazāki par Taivānas un Indijas importa apjomu.

Imports (tūkstošos vienību)	1998. g.	1999. g.	2000. g.	2001. g.	Izmeklēšanas laika posms
Taivāna (uz ko attiecas Regula (EK) Nr. 1050/2002)	111 447	612 539	1 248 133	1 545 258	1 262 327
Indekss	100	550	1 120	1 387	1 133
Citas trešās valstis	227 330	296 673	702 865	220 675	233 546
Indekss	100	131	309	97	103
To skaitā					
Japāna	80 089	128 640	195 903	59 549	63 916
Indekss	100	161	245	74	80
Honkonga	2 414	6 536	8 678	29 457	42 210
Indekss	100	271	359	1 220	1 748
Šveice	5 086	8 204	18 139	40 874	39 316
Indekss	100	161	357	804	773
Ķīna	845	3 746	12 352	25 208	33 793
Indekss	100	443	1 461	2 982	3 998
Singapūra	53 267	71 220	56 863	29 587	20 248
Indekss	100	134	107	56	38

(121) Trešo valstu izcelsmes, neskaitot Taivānu un Indiju, importa tirgus daļa samazinājās par 39 procentu punktiem laika posmā starp 1998. gadu un izmeklēšanas laika posmu, kad konstatēja, ka tā ir 11 %. Līdz ar to imports nošīm valstīm nevarētu atcelt cēloņsakarību starp subsidēto importu un kaitējumu, kas radīts Kopienas ražošanas nozarei.

Tirgus daļas	1998. g.	1999. g.	2000. g.	2001. g.	Izmeklēšanas laika posms
Taivāna (uz ko attiecas Regula (EK) Nr. 1050/2002)	24 %	52 %	62 %	63 %	57 %
Indekss	100	215	255	259	234
Citas trešās valstis	50 %	25 %	35 %	9 %	11 %
Indekss	100	51	70	18	21
To skaitā					
Japāna	17 %	11 %	10 %	2 %	3 %
Indekss	100	63	56	14	17
Honkonga	1 %	1 %	0 %	1 %	2 %
Indekss	100	106	82	228	362
Šveice	1 %	1 %	1 %	2 %	2 %
Indekss	100	63	81	150	160
Ķīna	0 %	0 %	1 %	1 %	2 %
Indekss	100	173	333	556	827
Singapūra	12 %	6 %	3 %	1 %	1 %
Indekss	100	52	24	10	8

Trešo valstu izcelsmes importa cenas, uz ko neattiecas antidempinga pasākumi, laika posmā starp 1998. gadu un izmeklēšanas laika posmu samazinājās par 22 %, pat ja tendence atšķiras atsevišķu valstu starpā. Kaut arī atsevišķu trešo valstu vidējā cena izrādās zemāka nekā Indijas cenas, Indijas importa cenas bija vidēji par 34 % zemākas nekā trešo valstu vidējās importa cenas, neskaitot Taivānu. Īpaši pievēršoties Honkongas, Šveices un Ķīnas izcelsmes importa vidējām cenām, par kurām konstatēja, ka tās irzemākas nekā Indijas cenas izmeklēšanas laika posmā, jāatzīmē, ka pēc apjoma imports no Indijas bija 5–6 reizes lielāks nekā imports no katras no šīm trijām valstīm. Bez tam jāatgādina, ka minētajām trijām valstīm visā izskatītajā laika posmā bija visai maza tirgus daļa un katrai no tām piederēja 2 % liela tirgus daļa izmeklēšanas laika posmā, kas, ņemot vērā importa apjomus no Taivānas un Indijas, nav pietiekami būtiska, lai ietekmētu Kopienas tirgu.

Vidējā importa cena (EUR/uz tūkstoti vienību)	1998. g.	1999. g.	2000. g.	2001. g.	Izmeklēšanas laika posms
Taivāna (uz ko attiecas Regula (EK) Nr. 1050/2002)	563	436	312	246	258
Indekss	100	78	55	44	46
Citas trešās valstis	653	623	210	544	507
Indekss	100	95	32	83	78
To skaitā					
Japāna	1 196	886	421	1 149	999
Indekss	100	74	35	96	84

Vidējā importa cena (EUR/uz tūkstoti vienību)	1998. g.	1999. g.	2000. g.	2001. g.	Izmeklēšanas laika posms
Honkonga	387	606	528	132	146
Indekss	100	157	137	34	38
Šveice	643	538	261	205	212
Indekss	100	84	41	32	33
Ķīna	928	694	296	205	218
Indekss	100	75	32	22	23
Singapūra	388	353	278	378	511
Indekss	100	91	72	98	132

c) *Kopienas ražošanas nozares eksporta darbība*

	1998. g.	1999. g.	2000. g.	2001. g.	Indekss
Eksports (tūkstošos vienību)	5 246	15 332	27 739	28 678	28 180
Indekss	100	292	529	547	537

(122) Eksporta apjomi izskatītajā laika posmā palielinājās. Tomēr kopš 2000. gada tie palika stabili. Tā kā Kopienas ražošanas nozarei CD–R eksports uz trešām valstīm palika par salīdzinoši maznozīmīgu darbību (izmeklēšanas laika posmā tas veidoja 9 % no Kopienas pašu saražoto CD–R pārdošanas apjomiem nesaistītiem pircējiem), par mazticamu uzskata to, ka eksporta darbība ir veicinājusi kaitējumu, kas radies Kopienas ražošanas nozarei.

d) *Iepirkumi no citām trešām valstīm*

(123) Tiek atgādināts, ka Kopienas ražošanas nozare aplūkojamajā laika posmā nav importējusi attiecīgo produktu no Indijas.

(124) Izmeklēšanā konstatēts, ka izskatītajā laika posmā Kopienas ražošanas nozare iepirka CD–R no citiem avotiem, lai apmierinātu tirgus pieprasījumu. Kopējie iepirkumi 1998. gadā veidoja 40 % no kopēja pārdošanas apjoma, taču izmeklēšanas laika posmā tie samazinājās līdz 31 %.

(125) Tika arī konstatēts tas, ka iepirkto CD–R apjomssamazinājās salīdzinājumā ar Kopienas ražošanas nozares pašu saražoto produkciju. Bez tam gan pašu saražotie, gan iepirktie CD–R Kopienas ražošanas nozarē tika pārdoti par vienu un to pašu cenu, un, tā kā netika atrastas nekādas norādes, ka Kopienas ražošanas nozares pirkuma cena bija augstāka par ražošanas izmaksām, tas, ka daži CD–R bija iepriekš iepirkti pretstatā pašu saražotajiem CD–R, nevarētu būtiski veicināt kaitējumu, kas radies Kopienas ražošanas nozarei.

(126) Iepirkumi galvenokārt tikai veikti, lai atsevišķos laika posmos kompensētu ražošanas jaudas nepilnības, jo īpaši tāpēc, ka viena no Kopienas ražošanas nozares definīcijā iekļautajām uzņēmējsabiedrībām CD–R tirgū ienāca tikai 2000. gadā un tai bija jāapmierina pieprasījums ar iepirktajiem produktiem, kamēr tā varēja pilnībā ekspluatēt savas ražošanas iekārtas. Iepirkumi arī jāredz tādu finanšu sakaru kontekstā, kas pastāv starp dažām Kopienas ražošanas nozares uzņēmējsabiedrībām un uzņēmējsabiedrībām trešās valstīs.

(127) Ņemot vērā iepriekš minēto, Kopienas ražošanas nozares veiktie iepirkumi no citām valstīm nekā Indija nebija tādi, lai atceltu cēloņsakarību starp subsidēto importu no Indijas un Kopienas ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu.

(128) Indijas ražotājs eksportētājs apgalvoja, ka tas, ka Kopienas ražošanas nozare iepirka 31 % no pārdošanas kopapjoma ir pretrunā apgalvojumam, ka Kopienas ražošanas nozare ir dzīvotspējīga. Tas atgādināja, ka Taivānas antidempinga izmeklēšanā tika konstatēts, ka šis īpatsvars 2000. gadā ir tikai 22,1 %.

(129) Taču tiek atgādināts, ka Kopienas ražošanas nozares sastāvs šajā izmeklēšanā nav tāds pats, kāds bija Taivānas izmeklēšanā. Kopienas ražošanas nozarē ir ietverti divas uzņēmējsabiedrības, kam ir finanšu sakari ar ārvalstu uzņēmējsabiedrībām, taču tie nebija iekļauti Taivānas izmeklēšanas lietā. Turklāt tiek arī atgādināts, ka Taivānas izmeklēšanas gadījumā šis īpatsvars 1998. gadā paaugstinājās līdz 44 % un laika posmā starp 1997. un 2000. gadu tas vidēji bija 33 %. Tādēļ iepirkumu apjoms pašreizējā izmeklēšanā ir tikpat liels, kā tika konstatēts Taivānas izmeklēšanā.

(130) Jebkurā gadījumā, kā jau tika skaidrots iepriekš, iepirktie produkti tiek pārdoti par to pašu cenu kā pašu ražotie CD–R un nevarēja veicināt Kopienas ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu.

e) *Konkurence, ko rada citi datu glabāšanas līdzekļi*

(131) Izmeklēšanā atklājās, ka konkurence, ko rada citi datu glabāšanas līdzekļi, tādi kā digitālie videodiski (DVD) un/vai pārrakstāmie kompaktdiski (CD–RW), joprojām bija visai ierobežota izmeklēšanas laika posmā, un tādējādi tā būtiski neietekmēja attiecīgā produkta pārdošanas cenas aplūkojamajā laika posmā.

f) *Vispasaules jaudas pārpalikums*

(132) Tāpat analizēja, vai vispasaules jaudas pārpalikums varētu izraisīt kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei. Kaut arī tiek atzīts, ka aplūkojamajā laika posmā CD–R piedāvājums pārsniedza pieprasījumu visā pasaulē, tiek atgādināts, ka Kopienas ražošanas nozare bija joprojām galvenokārt orientēta uz Kopienas tirgu, kur jauda joprojām bija zemāka par pieprasījumu. Tādējādi ir mazticams, ka vispasaules jaudas pārpalikums varētu izraisīt kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei. Ja tomēr to uzskatītu par Kopienas ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma cēloni, izmeklēšanā arī atklājās, ka vispasaules jaudas pārpalikums pastāvēja jau 1999., 2000. un 2001. gadā, kad Indijas uzņēmējsabiedrība ienāca tirgū, uzstādot apjomīgu ražošanas jaudu un uzsākot ražošanu. Tādējādi šādos apstākļos milzīgs papildu imports no Indijas uz Kopienas tirgu pasliktināja stāvokli Kopienas tirgū.

g) *Valsts atbalsta atmaksa*

(133) Indijas ražotājs eksportētājs arī apgalvoja, ka viena pieprasītāja nepietiekama rentabilitāte varētu būt saistīta ar tā pienākumu atmaksāt valsts atbalstu atbilstoši Komisijas 2000. gada 21. jūnija Lēmumam 2000/796/EK par Vācijas valsts atbalsta piešķiršanu *CDA Compact Disc Albrechts GmbH, Thuringia* [1]. Tomēr jāatzīmē, ka šis Komisijas lēmums nekādā veidā neietekmē 91. apsvērumā sniegtos datus, kas izmantoti analīzē. Ja valsts atbalsta atmaksa tiktu ņemta vērā, attiecīgās uzņēmējsabiedrības finanšu stāvoklis būtu vēl sliktāks.

h) *Honorāri*

(134) Kā ražošanas izmaksu elements, honorāri attiecīgi ietekmē visu CD–R ražotāju rentabilitāti. Tomēr vispirms jāatzīmē, ka gan ražotāju eksportētāju, gan Kopienas nozares ražotājus ir pienācīgi licencējuši patentu īpašnieki, un tiem ir jāmaksā honorāri. Tādēļ šis apstāklis pats par sevi nespēj izskaidrot nedz cenu atšķirības starp Indijas CD–R un Kopienas ražošanas nozares CD–R, nedz arī finanšu zaudējumus, kas radušies Kopienas ražošanas nozarei. Otrkārt, Kopienas ražošanas nozares rentabilitāte bija apmēram 20 % 1999. gadā, t.i., laika posmā, kad jau bija jāmaksā honorāri, bet pirms ražotājs eksportētājs uzsāka veikt eksportu uz Kopienu. Līdz ar to honorāri nevarētu izraisīt kaitējumu kā tādu. Visbeidzot, gluži kā ar jebkurām citām ar CD–R ražošanu saistītajām izmaksām, tas, ka subsidētais imports radīja lejupvērstu spiedienu uz cenām, varētu liegt Kopienas ražošanas nozarei pārnest honorāru izmaksas uz pircējiem. Taču šajā gadījumā tās bija kaitējuma sekas un nevis kaitējuma iemesls. Tādēļ honorāru samaksu nevarētu uzskatīt par tādu, kas atceltu cēloņsakarību starp subsidēto importu un Kopienas ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu.

i) *Citi faktori*

(135) Dažas puses apgalvoja, ka kaitējums varētu rasties no iespējamās dominances ļaunprātīgas izmantošanas. Tomēr šim apgalvojumam nav rasti aspiprinājumi jebkādu formālu lēmumu veidā, ko izdotos sasniegt konkurences institūciju veiktajā izmeklēšanā, un tādēļ to nevar pieņemt.

[1] OV L 318, 16.12.2000., 62. lpp.

(136) Indijas ražotājs eksportētājs arī argumentēja, ka CD–R ražošana Kopienā nav dzīvotspējīga augstu ražošanas izmaksu dēļ un, jo īpaši, augstāku darbaspēka izmaksu dēļ. Šajā sakarā tiek atgādināts, ka laika posmā starp 1998. gadu un izmeklēšanas laika posmu vienas vienības ražošanas izmaksas Kopienas ražošanas nozarē pazeminājās par 59 % un ka Kopienas ražošanas nozare strādāja ar peļņu 1999. gadā – laikā, kad Indijas uzņēmējsabiedrība vēl nebija ienākusi Kopienas tirgū, un neskatoties uz to, ka Kopienas nozares ražošanas izmaksas tolaik bija par 68 % augstākas nekā izmeklēšanas laika posmā.

Turklāt tiek atgādināts, ka ražošanas process ir vienāds Kopienā un Indijā, jo īpaši tāpēc, ka Indijas ražotājs izmanto Eiropas iekārtas un arī atsevišķas izejvielas, ko importē no Kopienas.

Attiecībā uz starpību darbaspēka izmaksās, izmeklēšanā atklājās, ka CD–R ražošana ir kapitāla ietilpīga nozare un, ja ir pilnībā automatizēta, tā neprasa pārāk lielu darbinieku skaitu. Patiešām, tikai pašā pēdējā ražošanas procesa posmā, t.i., iesaiņošanā, ir nepieciešama darba spēka iesaistīšanās, taču arī tad visai ierobežotā apjomā. Turklāt tiek atgādināts, ka Kopienas ražošanas nozares darbinieku produktivitāte dubultojās aplūkojamajā laika posmā.

Visbeidzot, jāatzīmē, ka dažas Taivānas uzņēmējsabiedrības nesen ir uzsākuši CD–R ražošanu Kopienā, kam ir iezīmes, lai apliecinātu, ka šādu produktu ražošana Kopienā ir dzīvotspējīga un rentabla, neatkarīgi no darbaspēka izmaksām, pie noteikuma, ka Kopienas tirgū ir atjaunota godīga konkurence. Tādēļ šo argumentu noraidīja.

Tā pati uzņēmējsabiedrība arī apgalvoja, ka cenu pazeminājums Kopienas tirgū ir saistāms ar to, ka CD–R dzīves cikls ir sasniedzis nobrieduma stadiju, kurai ir raksturīgas samazinošās cenas un samazinošās ražošanas izmaksas, kā arī papildu konkurenti tirgū.

Kaut arī ar CD–R dzīves ciklu var daļēji izskaidrot cenas pazeminājumu, izmeklēšanā atklājās, ka zemām Indijas importa cenām ir bijusi būtiska ietekme uz tirgu, ko raksturo pārredzamība un cenu elastīgums.

(137) Indijas ražotājs eksportētājs, kas sadarbojās izmeklēšanā, tāpat apgalvoja, ka Kopienas ražošanas nozare ienāca CD–R tirgū pārāk vēlu, proti, laikā, kad pārdošanas cenas jau samazinājās.

Tiek atgādināts, kas pats Indijas ražotājs eksportētājs uzsāka CD–R ražošanu daudz vēlāk nekā Kopienas ražošanas nozare, un tādēļ, pēc loģikas, tam būtu jāsaskaras ar vēl lielākām grūtībām, lai ienāktu tirgū laikā, kad cenas jau bija zemas un kad visi konkurenti jau bija pabeiguši sākuma fāzi. Tādēļ šis arguments tika noraidīts.

(138) Tā pati Indijas uzņēmējsabiedrība arī argumentēja, ka Kopienas ražošanas nozare ir pārāk sadrumstalota un mazo ražošanas vienību dēļ nav spējīga sasniegt apjomradītus ietaupījumus. Tomēr vērā ņemams ir tas, ka viena no divām uzņēmējsabiedrībām, ko Indijas ražotājs savā iesniegumā uzskatīja par lielākajām un tādējādi par spējīgām sasniegt pietiekamus apjomradītus ietaupījumus, atbalstīja sūdzību, sadarbojās izmeklēšanā un attiecībā uz to konstatēja, ka tai nodarīts kaitējums tāpat kā citiem ražotājiem, kas ir Kopienas ražošanas nozares daļa. Īpaši pievēršoties apjomradītiem ietaupījumiem un/vai labākiem apstākļiem, ko Indijas ražotājs eksportētājs, hipotētiski, varētu sasniegt saviem izejvielu iepirkumiem, to nevar apstiprināt ar informāciju, ko snieguši izejvielu un/vai iekārtu piegādātāji pārbaudes apmeklējumu laikā. Tādēļ arguments par apjomradītiem ietaupījumiem tika noraidīts.

(139) Bez tam tiek atgādināts, ka Kopienas ražošanas nozare ir visai jauna, jo, kā jau noteikts Regulā (EK) Nr. 2479/2001, tā uzsāka ražošanu tikai 1997. gadā. Kopš paša sākuma tai bija nodarīti kaitējumi, ko vispirms radīja imports no Taivānas par dempinga cenām, kā konstatēts iepriekš minētajā Regulā, un vēlāk tā bija spiesta izturēt Indijas importa cenu spiedienu.

4. **Secinājums par cēloņsakarību**

(140) Ņemot vērā iepriekš minēto, tiek secināts, ka Kopienas ražošanas nozarei nodarīto būtisku kaitējumu, ko raksturo pārdošanas cenu, ieguldījumu, ienākumu no ieguldījumiem un naudas plūsmas samazināšanās, kā arī ievērojami zaudējumi, ir izraisījis attiecīgais subsidētais imports. Patiešām, citi faktori, tādi kā imports no Taivānas vai attiecīgā produktu dzīves cikls, tikai daļēji ietekmēja Kopienas ražošanas nozares nelabvēlīgu attīstību, pārdošanas cenu izteiksmē, un nebija tādi, kas atceltu cēloņsakarību starp subsidēto importu no Indijas un tā rezultātā Kopienas ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu.

(141) Ņemot vērā iepriekš sniegto analīzi, kurā ir pienācīgi izšķirta un nodalīta visu zināmo faktoru ietekme uz Kopienas ražošanas nozares stāvokli, ko izraisījusi subsidētā importa kaitējumu radoša ietekme, ar šo tiek secināts, ka šie citi faktori paši par sevi neatceļ to, ka novērtētais kaitējums jāattiecina uz subsidēto importu.

G. **KOPIENAS INTERESES**

1. **Ievada piezīme**

(142) Tika izskatīts, vai, neskatoties uz secinājumu par to, ka pastāv kaitējoša subsidēšana, nav pārliecinošu iemeslu, kas ļautu secināt, ka pasākumu noteikšana šajā konkrētajā gadījumā nav Kopienas interesēs. Šajā nolūkā un atbilstoši Pamatregulas 31. panta 1. punktam iespējamo pasākumu ietekme uz visām interesēm, kas skartas šajā izmeklēšanā, kā arī pasākumu neieviešanas sekas tika apsvērtas, pamatojoties uz visiem iesniegtajiem pierādījumiem.

(143) Lai novērtētu pasākumu ieviešanas vai neieviešanas varbūtējo ietekmi visas ieinteresētās puses bija aicinātas sniegt ziņas. Jautājumu lapas tika nosūtītas pieciem Kopienas ražotājiem pieprasītājiem, 18 citām uzņēmējsabiedrībām, kas zināmas kā ražotāji Kopienā, vienai patērētāju asociācijai un deviņām uzņēmējsabiedrībām, kas pieder pie iepriekšējas nozares ("piegādātāji"). Papildus pieciem Kopienas ražotājiem pieprasītājiem četri citi ražotāji iesniedza apmierinošas atbildes. Četri piegādātāji atbildēja uz jautājumu lapām, bet patērētāju asociācija iesniedza iesniegumu.

(144) Ņemot vērā Kopienas importētāju lielo skaitu un lai ļautu Komisijai nolemt, vai ir nepieciešama izlase, visus nesaistītos importētājus, vai to uzdevumā rīkojušos pārstāvjus, 15 dienu laikā no procedūras uzsākšanas lūdza sniegt ziņas un paziņot pamatinformāciju par to importu uz Kopienu un to veikto tālākpārdošanu Kopienas tirgū. Uz šo atsaucās divas uzņēmējsabiedrības, kas sniedza pieprasīto informāciju. Abām šīm uzņēmējsabiedrībām tika nosūtītas jautājumu lapas aizpildīšanai. Taču neviena no tām neiesniedza atbildes uz jautājumu lapu.

(145) Šīs atbildes un iesniegumi veidoja pamatu Kopienas interešu analīzei.

2. **Kopienas ražošanas nozares intereses**

(146) Jāatgādina, ka Kopienas ražotājiem jau iepriekš bija nodarīts būtisks kaitējums ar CD–R importu no Taivānas, kā aprakstīts Regulā (EK) Nr. 1050/2002. Pieci Eiropas ražotāji pilnībā atteicās no CD–R ražošanas 2000. gadā, bet 2001. gadā tāpat izlēma vēl divi ražotāji.

(147) Kopienas ražošanas nozare ir bijusi dzīvotspējīga un spēj apgādāt lielāku tirgus daļu ar produktu, ko ievērojams skaits datoru lietotāju izmanto kā datu uzglabāšanas pamatlīdzekli.

(148) Tāpat jāatzīmē, ka datu uzglabāšanas līdzekļu ražošana, kopumā ņemot, ir tehnoloģiski svarīga joma Kopienā. Ražošanas tehnoloģija un Kopienas ražošanas nozares gūtā pieredze CD–R ražošanā ir bijusi un arī būs labs pamats turpmākiem jauninājumiem citu saistītu datu uzglabāšanas produktu ražošanā. Kopienas ražošanas nozares dzīvotspējas saglabāšana CD–R jomā ir ekonomisks pamats līdzdalībai augošajā citu datu uzglabāšanas produktu tirgū. Patiešām, pārdošanas izteiksmē ir vērojams nozīmīgs sinerģisms starp attiecīgo produktu un citiem datu uzglabāšanas līdzekļu produktiem, tādiem kā CD–RW un DVD. Tādēļ Kopienas ražošanas nozarei ir ļoti svarīgi piedāvāt attiecīgo produktu saviem pircējiem un paplašināt savu produktu klāstu.

(149) Ņemot vērā secinājumus par Kopienas ražošanas nozares stāvokli, kas izklāstīti 102.–105. apsvērumā, jo īpaši tai radīto zaudējumu izteiksmē, uzskata, ka pasākumu neieviešana pret kaitējumu radošu subsidēšanu var izraisīt finanšu stāvokļa pasliktināšanos Kopienas ražošanas nozarē un var izraisīt to, ka ražošanas apjoms Kopienā samazināsies, bet lietotāji/patērētāji aizvien vairāk un lielākā mērā būs atkarīgi no importa.

(150) Galīgo pasākumu nenoteikšana šajā lietā varētu pasliktināt jau patlaban nelabvēlīgu stāvokli Kopienas ražošanas nozarē, ko raksturo zaudējumi un no tiem izrietošs ieguldījumu palēninājums. Tas arī sagrautu antidempinga pasākumu efektivitāti, kas tika ieviesti šā paša produkta importam ar Taivānas izcelsmi. Tas ir būtiski apdraudējis šīs nozares turpmāku pastāvēšanu. Ja šī nozare būs spiesta pārtraukt ražošanu, Kopiena paliks gandrīz pilnībā atkarīga no trešo valstu piegādes avotiem tehnoloģiski nozīmīgajā jomā, kas strauji attīstās. Tā kā kompensācijas pasākumu noteikšanas mērķis ir atjaunot godīgu konkurenci Kopienas tirgū, tie būtu Kopienas ražošanas nozares interesēs, jo, neskatoties uz nodarīto kaitējumu, tā ir pierādījusi, ka principā ir dzīvotspējīga.

(151) Visbeidzot, kompensācijas maksājumi, kas saistīti ar nepārtrauktajiem Kopienas centieniem samazināt ražošanas izmaksas, varētu tikai palīdzēt Kopienas ražošanas nozarei atgūties no finanšu zaudējumiem, kas ir priekšnoteikums līdzdalībai augošajā citu datu uzglabāšanas produktu tirgū.

3. **Citu Kopienas ražotāju intereses**

(152) Tie trīs Kopienas ražotāji, kas netika uzskatīti par tādiem, kas ietilpst Kopienas ražošanas nozarē, tomēr atbalstīja kompensācijas maksājumu uzlikšanu.

4. **Kopienas piegādātāju intereses**

(153) Kā jau paskaidrots 143. apsvērumā, deviņas uzņēmējsabiedrības, kas darbojās kā Indijas ražotāja eksportētāja un/vai Kopienas nozares piegādātāji, nosūtīja Komisijai vēstules, kurās apgalvoja, ka jebkādu pasākumu noteikšana būtu pretrunā ar to pašu interesēm. Tiem tika nosūtītas jautājumu lapas, lai sīkāk novērtētu šo pasākumu iespējamo ietekmi uz to uzņēmējdarbību. Tikai četras uzņēmējsabiedrības sniedza atbildes, kurās iebilda pret kompensācijas maksājumu uzlikšanu.

(154) Taču izmeklēšanā atklājās, ka Eiropas CD–R ražotāju īpatsvars to piegādātāju apgrozījumā, kas sadarbojas izmeklēšanā, tomēr bija ievērojams. Tādēļ pastāv varbūtība, ka jebkura turpmāka Kopienas ražošanas nozares jaudas samazināšanās un/vai stāvokļa pasliktināšanās ne tikai negatīvi ietekmētu nodarbinātību un ieguldījumus Kopienas ražošanas nozarē, bet arī varētu radīt rezonanses efektu nozares izejvielu un iekārtu piegādātāju starpā. Bez tam izmeklēšanā arī konstatēja, ka antidempinga pasākumi, kas tika ieviesti attiecīgajam Taivānas izcelsmes produktam un kas bija apmēram divreiz augstāki nekā šajā izmeklēšanā ierosinātie kompensācijas maksājumi, nav būtiski ietekmējuši piegādātājus.

(155) Ražotājs eksportētājs tāpat apgalvoja, ka subsīdija, uz ko attiecas šī regula, deva priekšrocības ražošanas līdzekļu piegādātājiem Eiropā. Atbilstoši šīs uzņēmējsabiedrības teiktajam, ja ieviesīs kompensācijas pasākumus, būs atcelti pasūtījumi, kas radīs nopietnas sekas Eiropas iekārtu piegādātājiem.

(156) Šajā sakarā tiek atgādināts, ka tad, kad visām attiecīgajām pusēm tika paziņoti galīgie secinājumi, neviens no tiem piegādātājiem, kas sadarbojās izmeklēšanā, neapstrīdēja iepriekš izskaidroto secinājumu, t.i., to, ka Eiropas CD–R ražotāju īpatsvars to piegādātāju apgrozījumā, kas sadarbojas izmeklēšanā, bija ievērojams, un ka pastāv varbūtība, ka jebkura turpmāka Kopienas ražošanas nozares jaudas samazināšanās un/vai stāvokļa pasliktināšanās varētu radīt rezonanses efektu nozares izejvielu un iekārtu piegādātāju starpā. No otras puses, kā izskaidrots iepriekš, nav sagaidāms, ka kompensācijas maksājumam varētu būt būtiska tieša ietekme uz piegādātāju darbībām.

5. **Importētāju intereses**

(157) Izmeklēšanā nav sadarbojies neviens nesaistīts importētājs.

(158) Importētāju nesadarbošanās šajā lietā liek secināt, ka jebkādu pasākumu ieviešanas gadījumā tiem nebūs būtiskas ietekmes uz nesaistīto CD–R importētāju un tirgotāju stāvokli Kopienā.

6. **Lietotāju un patērētāju intereses**

(159) Galvenie CD–R lietotāji ir pavairotāji un galapatērētāji. Pavairotāji nav snieguši iebildumus šajā izmeklēšanā. Tādēļ uzskata, ka izmaksu paaugstinājumu šajā nozarē, ja tāds ir, var uzskatīt par nenozīmīgu salīdzinājumā ar kopējām izmaksām.

(160) Turklāt pasākumu neieviešana varētu būtiski apdraudēt Kopienas ražošanas nozares dzīvotspēju, un tās pazušana samazinātu piedāvājumu un konkurenci, tādējādi kaitējot pavairotājiem un patērētājiem.

(161) Attiecībā uz patērētājiem, sazinājās ar Eiropas patērētāju apvienību biroju (“*BEUC*”), un tā nosūtīja iesniegumu. Kaut arī šī organizācija neatbalstīja maksājumu ieviešanu, netika sniegti nekādi pierādījumi, kas apliecinātu, ka antidempinga maksājumu uzlikšanai Taivānas izcelsmes CD–R bija būtiska ietekme uz patērētājiem. Pat pamatojoties uz visnelabvēlīgākā scenārija pieņēmumu, ka kompensācijas maksājumi tiks pilnībā pārnesti uz patērētājiem, tas novestu pie paaugstinājuma par mazāk nekā 3 eirocentiem par vienu Indijas izcelsmes CD–R. Pat saskaņā ar šo scenāriju, ņemot vērā cenas pazeminājumu Kopienas tirgū kopš 1998. gada un ierosināto pasākumu līmeni, nav paredzēta nekāda būtiska ietekme uz galapatērētājiem.

(162) Tāpat jāatzīmē, ka nav nekādas norādes uz to, ka atklātu un godīgu tirgus nosacījumu atjaunošana traucēs trešo valstu ražotājiem konkurēt Kopienas tirgū vai tādējādi samazinās kvalitāti un apgādes daudzveidību. Lai arī jāatzīst, ka pašreiz Kopienas ražošanas jaudas ir nepietiekamas, lai apmierinātu pieprasījumu pēc attiecīgā produkta, kompensācijas pasākumi vienīgi likvidēs subsidēšanas izraisītos konkurences izkropļojumus un tādējādi neveidos šķērsli, lai apmierinātu pieprasījuma nepilnība ar piegādēm no trešām valstīm par godīgām cenām. Patiešām, ja kompensācijas pasākumu apjoms ir vienāds ar subsīdiju apmēru, bet ir mazāks par apmēru, kas nepieciešams, lai pilnībā atlīdzinātu kaitējumu, vienīgais elements, ko tādējādi likvidēs, ir negodīgs faktors no eksportētāja cenas priekšrocības.

(163) Bez tam attiecīgo produktu joprojām var importēt no citām valstīm. Tāpat jāatzīmē, ka nākotnē varētu palielināties to valstu kontrolētā tirgus daļa, uz kurām neattiecas kompensācijas pasākumi, jo agrāk CD–R piegāde uz Kopienas tirgu bija mazāk pievilcīga nesubsidējošām valstīm stipra cenu spiediena dēļ, ko radīja Indija un Taivāna. Tādēļ ir visai iespējams, ka atjaunojot godīgu konkurenci, savu līdzdalību Kopienas tirgū palielinās nesubsidējošās valstis.

(164) Šķiet, ka tas norāda uz to, ka pasākumu ieviešana pārmērīgi neietekmēs ne lietotājus, ne patērētājus.

7. **Secinājums par Kopienas interesēm**

(165) Pamatojoties uz iepriekš minēto, tiek secināts, ka galīgu kompensācijas pasākumu ieviešana nebūtu pretrunā ar Kopienas interesēm.

H. GALĪGIE KOMPENSĀCIJAS PASĀKUMI

1. **Kaitējuma novēršanas apmērs**

(166) Ņemot vērā secinājumus, kas izdarīti attiecībā uz subsidēšanu, kaitējumu, cēloņsakarību un Kopienas interesēm, jānosaka galīgie pasākumi, lai novērstu to, ka subsidētais imports turpinātu radīt kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei.

(167) Lai noteiktu galīgo pasākumu apmēru, ir ņemts vērā gan konstatētais subsīdiju apmērs, gan Kopienas ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma apmērs.

(168) Galīgie pasākumi ir jāievieš pietiekamā apmērā, lai novērstu šo importu radīto kaitējumu, nepārsniedzot konstatēto subsīdiju apmēru. Aprēķinot maksājuma summu, kas nepieciešama, lai novērstu kaitējumu radošo subsīdiju ietekmi, secināja, ka par līdzīga produkta pārdošanu Kopienā jebkuriem pasākumiem jāļauj Kopienas ražošanas nozarei segt savas izmaksas un kopumā iegūt tādu peļņu pirms nodokļu nomaksas, ko var pamatoti sasniegt normālos konkurences apstākļos, t.i., ja nav subsidētā importa. Šim aprēķinam izmantotā peļņas norma pirms nodokļu nomaksas bija tāda pati, kā antidempinga procedūrā pret Taivānu, t.i., 8 % no apgrozījuma.

(169) Nepieciešamo cenu paaugstinājumu toreiz noteica, pamatojoties uz salīdzinājumu starp vidējo svērto importa cenu, kā noteikts cenu samazinājuma aprēķiniem, un kaitējumu neradošo cenu, par kādu Kopienas ražošanas nozare pārdevusi dažādus modeļus Kopienas tirgū. Kaitējumu neradošā cena par modeli ir iegūta, pieskaitot iepriekš minēto 8 % peļņas normu ražošanas izmaksām uz vienu modeli. Ražošanas izmaksas katram modelim tika noteiktas, pamatojoties uz pārdošanas cenu, kurai pieskaitīti zaudējumi. Jebkādu starpību, kas rodas no minētā salīdzinājuma, tad izteica kā procentus no kopējās CIF importa vērtības. Visos gadījumos šīs starpības pārsniedza konstatēto subsīdiju apmēru.

2. **Galīgie pasākumi**

(170) Tā kā kaitējuma novēršanas apmērs ir lielāks nekā noteiktais subsīdiju apmērs, tad galīgie pasākumi ir jānosaka, pamatojoties uz subsīdiju apmēru. Tā kā sadarbības līmenis bija augsts un lai nesagrautu pasākuma efektivitāti, galīgā kompensācijas maksājuma likme Indijai jānosaka 7,3 % apmērā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo uzliek galīgo kompensācijas maksājumu tādu Indijas izcelsmes ierakstāmu kompaktdisku (CD–R) importam, kurus pašreiz klasificē ar KN kodu *ex 852390 00* (TARIC kods 8523 90 00 10).

2. Galīgā maksājuma likme, kas piemērojama Kopienas brīvas robežpiegādes neto cenai pirms nodokļiem, ir 7,3 %.

3. Ja nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2003. gada 2. jūnijā

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

K. STEFANIS